

PER
B-226

S

2/14/23

BULLETIN DE LA FERME

ORGANE DES
CULTIVATEURS
DE PROGRÈS



FONDÉ
EN
1913

Bibliothèque St-Sulpice
340 rue St-Denis
24-14-6-24

PARAIT TOUS LES JEUDIS

ADMINISTRATION: 88 COTE DE LA MONTAGNE
QUÉBEC

ABONNEMENT: CANADA, EXCEPTÉ CITÉ DE QUÉBEC 75¢
CITÉ DE QUÉBEC ET PAYS ÉTRANGERS \$1.50

VOLUME XI, No 44

QUÉBEC

LE 2 NOVEMBRE 1923

JOYEUX ANNIVERSAIRE



Il y a de ça un an. Dans une grande assemblée de coopérateurs, tenue le 31 octobre 1922, naissait un nouvel organisme coopératif pour notre Province: "La Coopérative Fédérée de Québec".
Baptisé par la Législature, session 1922 cet organisme est, comme on le sait, le fruit de l'accord intervenu entre le Comptoir Coopératif, les Producteurs de Semences et la Coopérative Centrale, qui décidèrent de mettre toutes leurs opérations en commun et constituer un unique foyer central de coopération.

A l'occasion de cet anniversaire qui marque une première étape dans l'histoire de notre coopération centrale unifiée, nous ne pouvons nous empêcher de jeter un regard en arrière, pour considérer le chemin parcouru.

Certes, l'on peut dire que les choses ont marché rondement depuis un an. Le chiffre d'affaires coopératives promet d'être considérable, le nombre des succursales et des coopératives locales a été augmenté; on s'est davantage intéressé à la propagande coopérative, etc., etc.

Mais il convient aussi que nous formions un vœu; celui-ci: Puisse nos coopératives locales, groupes coopératifs, considérés comme corps, venir davantage visiter notre centre coopératif provincial, faire plus ample connaissance avec "La Coopérative Fédérée de Québec." Celle-ci, forte de l'expérience de ses constituants, ne demande rien moins que de donner tout le service et toute la satisfaction, qu'on est en droit d'attendre d'un organisme coopératif bien équilibré et bien constitué!

COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC, :-: 114, rue St-Paul-Est, MONTREAL.

2

2

2



Les maladies du cheval guérissent facilement.

Si vous avez un cheval qui perd l'appétit, qui a le poil hérissé, la vue triste et abattue, les yeux larmoyants; s'il souffre de Toux ou de Souffle il a besoin d'un bon remède pour arrêter le progrès de la maladie. Ce remède c'est

"VIVAT"

Le spécifique par excellence des maladies du cheval. "VIVAT" guérit sûrement la Toux, le Souffle, les Coliques, les Vers, etc. Il fortifie et donne l'endurance aux chevaux de travail, de course ou de luxe.

6 Jours de Traitement **50c**

Dr. Ed. MORIN & Cie, Limitée
QUEBEC, Qué.



SOMMAIRE

Page de la Coopérative Fédérée ;
Page des Coopératives locales ;
"Dies Irae", Pierre-J.-O. Chauvreau ;
Vieux Temps, Vieilles Choses : La patate au Canada en 1758. Un dernier mot.—Le "Billot";
Hommes et choses, La situation Européenne, Pierre-Fouille-Partout ;
A la Veillée : La case No 13 : Jeu de la Glèbe ;
Protégeons notre gibier : La loi de la chasse (suite) ;
Exposition Provinciale: Concours de vaches laitières ;
Actualités avicoles : En voulez-vous des dindons—Panier aux lettres ; Fr Wilfrid, Poulaillier de 200 poules ; J.-D. Barbeau ;
Moteurs, tracteurs et automobiles : Le miel dans les radiateurs d'automobiles : C. Vaillancourt. L'exposition Royale de Toronto.
Chez Nous : Le St-Laurent : Cousine Avette ;
La Loi pour tous : Letarte & Lavoie.

DISPOSEZ —

DE VOTRE CREME

AVANTAGEUSEMENT

En commençant dès maintenant à l'expédier régulièrement à Québec, à notre laiterie, Vous recevrez toujours les meilleurs prix—vous aurez vos remises promptement.
Nous vous garantissons un service sans reproche. Pour plus amples détails, écrivez-nous dès ce soir.

LA LAITERIE DE QUEBEC

75 AVENUE DU SACRE-COEUR
- QUEBEC -

BANQUE PROVINCIALE

DU CANADA

Fondée en 1900..... Siège Social, Montréal

Capital autorisé..... \$5 000 000
Capital versé..... \$3 000 000
Fonds de réserve et profits accumulés..... \$1 525 000

L'agriculteur progressif trouve son profit à se tenir constamment en contact avec une institution financière solide.

Cette Banque donne une attention toute spéciale aux affaires qui lui sont confiées par les cultivateurs; elle compte maintenant 312 bureaux (Succursales et Sous-Agences) dans les Provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard.

En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'Epargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs.

Votre compte de Banque est votre meilleur ami

POELE A FOURNEAU

— LE —

ST-LAURENT

Tout en fonte d'excellente qualité, c'est encore le genre de poêle que les cultivateurs préfèrent pour chauffer d'une manière irréprochable les grandes maisons à la campagne.

Le Brasier mesure en dedans 34" de longueur par 12½ de largeur sur 16½ de hauteur.

Le Fourneau est très grand, conséquemment fort commode pour la cuisinière, mesurant en dedans: 29" de longueur, 17" de largeur et 13" de hauteur.

Ce poêle est d'un beau fini, solide partout, chauffe et cuit les aliments, et la pâtisserie à la perfection.

PRIX POUR VOUS CONVENIR
ECRIVEZ-NOUS AUJOURD'HUI

LA CIE BEDARD LIMITEE

L'Assomption, -:- Qué.



BREVETS D'INVENTION

En tout pays. Demandez le GUIDE DE L'INVENTEUR qui sera envoyé gratuit.

MARION & MARION

304 rue Université, - Montréal
72½ rue St-Pierre, - Québec
et Washington, D.C.

Souffleur à Paille "CHAMPION"

(Patenté au Canada et aux Etats-Unis)
S'adaptant à tous les genres de battues en usage.



Circulars descriptives sur demande.

Agents demandés dans les endroits non représentés; commission libérale; de préférence des cultivateurs représentant dans d'autres compagnies.

WILFRID OUELLETTE & CIE,
MANUFACTURIERS
Ste-Scholastique, - Québec.

PK
8-220
15

van
Can
Qu
Cité
Str

Tarif
Anno

For
des
Ferm
tagne
Caste

Volum

Cette page

Merc
de Montr
pour vis

Le b
était un
ments d'
lias Rodr
pour Qué

Assi
dont leur
seur Bar
pin, de l'

Les
tion et l
abattoir

A l
Raoul D
nier, Ch
pour ren
tante in

Les
et les pr
défrayée
Certains
contribu

No
gagnant
automn

Bie
qu'on s'
à ces je
pour la
liser bie

No

Le
œufs e
vent su

A
devrait
leurs o
dans u
ramass
rareme
ne peu
prix pe
à 35c l

N
on son
\$1.00

C
de plu
la mai
coopé

ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ
 Abonnement payable d'avance
 Canada—Excepté cité de Québec..... 75c.
 Cité de Québec et pays étrangers..... 1.50
 Tarif des annonces .07 la ligne. Annonces classées le du mot minimum .50 sous.
 Four abonnements et annonces envoyés au "Bulletin de la Ferme", 88 Côte de la Montagne, Québec.
 Casier postal 120—Télé. 4297

LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE

Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès

ADMINISTRATION & RÉDACTION
 88 CÔTE de la MONTAGNE 88
 QUÉBEC

RÉDACTION ET COLLABORATION
 Cette revue est consacrée aux intérêts de la ferme et du foyer rural.
 Elle est rédigée par un comité de techniciens et de praticiens agricoles, assistés de collaborateurs occasionnels et de correspondants de diverses institutions agricoles. Toute collaboration est sujette au contrôle du directeur.
 La correspondance concernant la rédaction doit s'adresser au Directeur du "Bulletin de la Ferme", Casier postal 120, Haute-Ville, Québec.

Volume XI

QUEBEC, LE 2 NOVEMBRE 1923

Numéro 44

Cette page est réservée à la Coopérative Fédérée de Québec.

Bienvenue

Mercredi dernier, une centaine de jeunes cultivateurs du district de Montréal et des environs, profitaient de leur passage à Montréal, pour visiter les bureaux et entrepôts de la Coopérative Fédérée.

Le but principal qui amenait ces jeunes gens dans la métropole, était un concours d'appréciation du porc, organisé par les départements d'agriculture fédéral et provincial, représentés par MM. Philias Rodrigue et L. C. Maccoat, pour Ottawa et M. Xavier Rodrigue pour Québec.

Assistaient en outre, à ce rendez-vous, une trentaine d'agronomes dont leur directeur, M. F. N. Savoie. Les juges étaient MM. le professeur Barton, du Collège d'Agriculture MacDonald et le professeur Toupin, de l'Institut agricole d'Okla.

Les séances d'appréciations et autres instructions sur la préparation et le dépeçage du porc etc ont eu lieu aux différents marchés et abattoirs de la ville.

A la Coopérative, les visiteurs trouvèrent entre autres, MM. Raoul Dumaine, Chef du service de la propagande et M. Arthur Meunier, Chef du département des animaux vivants, qui se multiplièrent pour renseigner leurs hôtes sur les diverses activités de cette importante institution agricole.

Les dépenses occasionnées, pour les frais de voyages des délégués et les prix qui ont été distribués aux gagnants de ce concours, étaient défrayées par les ministères d'agriculture d'Ottawa et de Québec. Certaines maisons de Montréal, dont la Coopérative Fédérée, ont aussi contribué de leurs deniers.

Notons que les délégués étaient tous des premiers et deuxièmes gagnants de concours régionaux de jeunes éleveurs de porcs, tenus cet automne à travers la Province.

Bienvenue à ces jeunes qui ont bien mérité l'apport intellectuel qu'on s'est efforcé de leur donner en cette circonstance. Bienvenue à ces jeunes, qui constituent pour leur région, autant de propagateurs pour la production en vue du marché, telle qu'on la désire voir se réaliser bientôt dans toutes les branches de l'agriculture.

Toujours les oeufs

Nous n'en pourrions jamais trop parler.

Les prix que les cultivateurs obtiennent d'ordinaire pour leurs oeufs et ceux qu'ils pourraient obtenir nous justifient de revenir souvent sur la question de la vente de ce produit.

Avec la nouvelle classification, il est un vieux système qui ne devrait plus être toléré, c'est celui-ci : Les cultivateurs allant déposer leurs oeufs chez l'intermédiaire local, lequel les garde plusieurs jours dans un grand panier, sur un comptoir, et les expédie quand il en a ramassé une ou deux caisses. Dans ces conditions, les oeufs ne peuvent rarement être classés frais spéciaux et il va de soi que les cultivateurs ne peuvent être payés \$0.40 ou \$0.45 la douzaine. On prétend que les prix payés aux producteurs avec ce système dépassent rarement les 25 à 35c la douzaine.

N'y a-t-il pas lieu, pour ces producteurs, de trouver à redire quand on songe que le consommateur des villes paye ses oeufs frais l'hiver, de \$1.00 et même \$1.25 la douzaine.

Cultivateurs, écrivez sans retard à la Coopérative pour obtenir de plus amples informations sur la nouvelle classification des oeufs et sur la manière d'en tirer le meilleur parti possible, au moyen des envois coopératifs.

Fèves triées à la main

Nous avons une bonne demande pour fèves triées à la main. Les cultivateurs qui peuvent disposer d'une certaine partie de leur production de fèves, feraient bien de se hâter de les préparer et de nous les expédier.

Afin d'éviter des déboires à ceux qui n'auraient pas la qualité voulue, nous recommandons à tous, de nous envoyer au préalable, un échantillon des fèves qu'il ont à offrir.

La variété de fèves la plus recherchée est la petite fève-poids, (pea-bean). L'uniformité dans la grosseur et la couleur des fèves expédiées, sont les deux conditions premières d'une vente facile.

Pour les fèves de belle qualité, la Coopérative est en mesure de payer un très bon prix. Avis aux intéressés.

Fromage coloré

L'on sait que depuis plusieurs semaines, le fromage coloré est payé 1/4c de plus, la livre, que le fromage blanc.

Nous avons avisé les fabricants à plusieurs reprises et malgré le progrès accompli sur ce point, nous recevons encore d'assez fortes quantités de fromage blanc.

Si donc quelques fabricants n'ont pas de couleur en mains, ils sont invités à s'adresser sans délai à la Coopérative.

A tout événement, profitons de la situation actuelle du marché; faisons du fromage coloré.

Thé "Réveil"

Depuis le 1er octobre, nous avons abandonné, comme on le sait, la vente du thé, épiceries, etc. Cependant, après avoir écoulé toutes les commandes, que nous avons reçues, il nous est resté en entrepôt, une petite balance de quelques-unes de ces marchandises dont le thé "Réveil".

Nous le vendrons aux premiers arrivés, aux mêmes prix que ceux publiés dans notre numéro du 27 septembre 1923, soit : Thé vert naturel, "Le Réveil", en caisses de 40 livres et 80 livres : \$0.55 la livre ; en caisse de 20, 10 et 5 livres : \$0.57 la livre. Thé noir, No 1 : \$0.55, Sifting : \$0.28 la livre.

Bleuets en conserve

Il nous est arrivé un grand nombre de demandes pour les bleuets en conserves des RR. PP. Trappistes, de Mistassini, dont nous sommes les seuls distributeurs. Il nous fait plaisir de donner nos prix pour cet excellent produit.

Sans sucre :
 En boîtes d'une chopine : \$1.80 la douzaine de boîtes, (Caisses de 2 douzaines).

En boîtes d'un pot : \$8.55 la douzaine de boîtes, (Caisses de 1/2 douzaine).

Avec sucre :
 En boîtes d'une chopine : \$2.05 la douzaine de boîtes, (Caisses de 2 douzaines).

En boîtes d'un pot : \$9.70 la douzaine de boîtes, (Caisses de 1/2 douzaine). F. A. B. Montréal.

Quoi de plus grand ?

La nuit est noire sur l'Océan. Plus d'étoiles, et la boussole est affolée. La tempête rugit, la mer est démontée. C'est le chaos formidable, le choc monstrueux des éléments. Parfois jaillit un éclair qui dévoile pour un instant, toute cette sauvage majesté. Quoi de plus grand ?

Je vais vous le dire : Au sein de ces ténèbres, suspendu sur ces abîmes, un pilote intrépide tient le gouvernail d'une barque chargée à plein bord, de cette excellente morue de Gaspé, que l'on peut se procurer aux entrepôts de la Coopérative Fédérée de Québec : Montréal, Trois-Rivières et Québec.

**Coopératives agricoles,
faites entendre votre voix
contre l'augmentation pro-
jetée des taux d'express.**

1923 NOVEMBRE		SOLEIL Lev. Couc.	
J	1 TOUSSAINT, d'obligation.	6 29	4 30
V	2 Commémoration des Morts.	6 31	4 29
S	3 Du 3e jour de l'octave.	6 33	4 27
D	4 XXIV après Pent. et 1 Nov.	6 34	4 26
L	5 Des Stes Reliques	6 36	4 24
M	6 Du 6e jour de l'oct.	6 37	4 23
M	7 Du 7e jour de l'oct.	6 39	4 22
J	8 Octave de la Toussaint	6 40	4 21

**Cultivateurs, causez, di-
manche, de l'augmentation
projetée des taux des mes-
sageries, et protestez.**

Pages des Sociétés Coopératives Agricoles Locales.

L'importance des Sociétés Coopératives Locales

Sans des sociétés coopératives locales bien vivantes, il n'y a pas de coopération centrale possible.

Une Coopérative centrale est par essence comme par définition, une coopérative de coopératives.

Malgré ses nombreuses occupations, il nous faut reconnaître que notre coopérative centrale, c'est-à-dire la Coopérative Fédérée de Québec, — puisque c'est d'elle qu'il s'agit en ce moment, — n'a pas oublié les coopératives locales. Elle accordait récemment à ces dernières, — à celles qui en feraient la demande, — une commission spéciale de 2% et plus, sur certaines marchandises.

C'est un bon commencement.

Conformément à cette promesse, une liste de sociétés coopératives locales ayant demandé l'escompte, a été préparée par le comité coopératif et remise à la Coopérative Fédérée. Cette liste contient cent noms de nos meilleures sociétés coopératives locales, en activité.

Après des marques de bons sentiments aussi évidents, il semble qu'il ne devrait pas être nécessaire de demander aux sociétés coopératives locales de faire davantage encore leurs achats et leurs ventes, par l'entremise de la Coopérative Fédérée.

Acheter ou vendre sans sortir des cadres de la coopération doit être pour les coopératives locales, une question de principe plutôt qu'une question de prix.

Ainsi, par exemple, pour ce qui concerne les grains de semences; des prix moins élevés offerts ailleurs, ne devraient pas prévaloir sur ceux cotés par la Coopérative Fédérée. L'on sait que le grain de semence pourvu par la Coopérative, est le seul du genre, que l'on puisse se procurer dans la province, et que le coût d'un grain bien sélectionné, criblé, revient toujours meilleur marché en définitive.

Nous pourrions en dire autant des engrais chimiques, des boîtes à beurre, boîtes à fromage, fournitures de fabriques, ficelle d'engrègement, vert de Paris et autres insecticides, etc., etc.

Les mêmes remarques s'appliquent aux ventes; elles sont quelquefois de plus de conséquence, encore. S'agit-il de la vente du beurre, du fromage, il importe que les patrons puissent contrôler les quantités de livres réellement expédiés et pour lesquelles ils sont réellement payés. S'agit-il de la vente de la crème, il importe que le producteur sache bien si tel dosage donné est réellement le bon ou "celui de l'acheteur", si telle qualité classée est réellement la véritable, à la satisfaction des intéressés.

La Coopérative est faite pour préserver les coopératives locales contre les abus possibles. Elle mérite d'être soutenue, encouragée.

De son côté, la Coopérative Fédérée ne peut pas oublier — et c'est précisément ce qui la rend si chère aux cultivateurs — qu'elle dépend beaucoup des coopératives locales ou groupe de coopérateurs, premièrement pour son capital; deuxièmement pour ses opérations; troisièmement pour sa stabilité.

Le capital fourni actuellement dans la Coopérative Fédérée par les coopératives locales seules, est peu considérable. Mais il devra nécessairement augmenter avec le temps, jusqu'au jour où il sera suffisamment important pour assurer la régie entière de la Coopérative Fédérée par les coopératives locales.

Quant aux opérations de la Coopérative Fédérée, elles vont de pair avec la vitalité des coopératives locales, et seule une propagande coopérative bien faite, peut assurer l'essor complet de toutes opérations coopératives.

Enfin, la prédominance que doit avoir la voix des coopératives locales, aux assemblées annuelles de la Coopérative Fédérée, comme condition essentielle de sa stabilité est suffisamment importante pour qu'on y prête attention.

J.-Bte CLOUTIER.

Société Coopérative Agricole de Sacré-Coeur-de-Jésus de East-Broughton

Une nouvelle société coopérative agricole vient d'être fondée, sous le nom de S.C.A. de Sacré-Coeur-de-Jésus, à East-Broughton.

A l'occasion de l'assemblée générale pour la nomination des directeurs et l'adoption des règlements des sociétés coopératives agricoles, les coopérateurs de East-Broughton avaient la visite de monsieur l'abbé Philibert Grondin et monsieur J.-Bte Cloutier. Assistaient, également à la réunion, monsieur Alphonse Laflamme, agronome, Beauceville, ainsi que M. Rosaire Roch assistant-agronome, Ste-Héné-dine, Dorchester.

Le bureau de direction de la nouvelle société coopérative agricole de Sacré-Coeur-de-Jésus, est formé des messieurs suivants :

Monsieur Ernest Doyon, président,
Monsieur Allyre Lessard, vice-président,
Monsieur Appolinaire Jacques, directeur,
Monsieur J. S. Blais, directeur,
Monsieur Jean Cliche, directeur.

Le secrétaire-trésorier de la nouvelle société est M. Jean Cliche. Le comité de surveillance est composé des messieurs suivants : MM. Jules Jutras, Joseph Gosselin et Honoré Gagnon.

A propos des taux d'"Express"

Cultivateurs, enrégistrez votre protestation! Faites entendre vos justes réclamations et vous aurez chance que ne soient pas augmentés les taux de transport par messageries, des produits de vos fermes.

SYNTHÈSE:—Les taux ont déjà été augmentés il y a quatre ans et, de nouveau, il y a deux ans. La ville de Toronto a protesté en vain. Elle a mis en doute l'exactitude des chiffres fournis par les compagnies de chemins de fer et fait une audition dont nous ne connaissons pas le résultat.

La société des Eleveurs de son côté a déjà demandé, sans succès, une réduction des taux sur les volailles et leurs dérivés.

Le 26 août dernier l'Association des Compagnies de messageries du Canada demandait une nouvelle révision.

La commission des Chemins de Fer siègeait à Ottawa, le 3 octobre courant, pour entendre la requérante. Un compte rendu de cette séance sera publié sous forme de brochure, puis la Commission siègera dans les principaux centres du Canada pour entendre les arguments à l'encontre de la nouvelle demande des compagnies de chemins de fer.

Cultivateurs, ne vous laissez pas plumer sans rien dire, et vous ferez d'une pierre deux coups: vous protégerez votre bourse et vous rendrez service au consommateur des villes.

CITADIN.

Danger! Prenez garde!!

Encore à propos des taux des messageries

Nous sommes rendus à une courbe du chemin et nous devons dresser une enseigne: **Prenez garde! Danger!** Le peuple est fatigué d'augmentations de toutes sortes. Il souffre et commence à maigrir. Les mécontentements et la gêne ne résultent pas ici en chambardement révolutionnaire, mais ils produisent une émigration non moins désastreuse pour la prospérité et la grandeur future de notre pays.

A ceux qui ont le pouvoir d'alourdir le fardeau, je veux crier: **Prenez garde!** la voiture grince, les ressorts craquent, n'ajoutez rien ou vous allez endommager le véhicule.

Grains de sagesse, Miettes de bon sens

L'homme n'est point fait pour la terre,
Bien qu'il en soit fait et sorti
Et qu'il doive estre converti
En cent substances qu'elle enserre.

(Saint-Aman, 1594-1660).

31 Octobre : Jour du poisson, nous en reparlerons.

Eclairiez, ensoleillez et ventilez l'habitation de vos bêtes domestiques.

On ne peut toujours pas dire, cette année, que les petites patates ne sont pas grosses. Les plus petites sont déjà de fort volume, comparativement.

Les 7 et 8 novembre sont des dates à retenir puisque le Congrès annuel de l'Industrie laitière aura lieu ces jours-là à Louiseville, Maskinongé. Voir le programme dans une autre page.

A l'état sauvage, à l'état naturel, les animaux recherchent le soleil et l'air pur. A plus forte raison, lorsque nous les réduisons en domesticité faut-il leur fournir ces éléments essentiels, indispensables à leur santé et à leur vigueur.

L'Annuaire de Chicoutimi et du Lac-Saint-Jean, pour l'année 1923 est un fort et joli volume de près de 300 pages, grand format. Il mérite plus qu'une mention ordinaire. Aussi nous y reviendrons. En attendant, qu'on ne manque pas de se le procurer à la "Publication régionale," Chicoutimi.

Les renards de la Baie-Saint-Paul.—Il vient de passer à Québec, en route pour l'Ouest, tout un troupeau de renards argentés et autres, élevés à la Baie-Saint-Paul, comté de Charlevoix. Il y en avait pour un quart de million de piastres, paraît-il. Il n'y a donc pas que les habitants de l'Île-du-Prince-Edouard qui puissent élever des renards de haut prix?

Plus pauvres, mais plus...—La Nouvelle-Ecosse, dit le "Casket", d'Antigonish, possède deux fois plus d'automobiles, proportionnellement à sa population, que l'Angleterre ou la France. "Sommes-nous plus riches que les peuples de ces pays? se demande l'organe néo-écossais "Pas du tout; nous sommes même plus pauvres; mais nous sommes aussi plus dépensiers (extravagants)."

Notre gazette rimée.—Pour nous conformer à l'esprit du temps nous substituons aujourd'hui à la Gazette rimée de notre joyeux collaborateur Frandero, une traduction du *Dies Irae*, due à la plume du fin lettré qu'était le regretté surintendant de l'Instruction publique, M. Pierre-J.-O. Chauvean.

Mais dès la semaine prochaine le gouaillieur Frandero nous reviendra, out aussi gai et aussi... frondeur que jamais.

Le journalisme canadien honoré par Rome.—Nous lisons dans une dépêche de la Presse Canadienne que M. Henri Gagnon, directeur-gérant du "Soleil", journal français de Québec, a été créé commandeur de l'Ordre de St-Grégoire le Grand par Sa Sainteté Pie XI, à la requête de Son Eminence le cardinal Bégin.

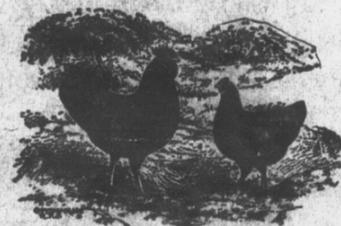
Le nouveau commandeur fut l'administrateur général du fonds de "L'Aide à Laval" et l'organisateur de la souscription pour l'érection du monument au cardinal Taschereau, le premier cardinal canadien.

Son Eminence le Cardinal Bégin a célébré dimanche, le 28 octobre le trente-cinquième anniversaire de sa consécration épiscopale. Nos hommages les plus respectueux au vénérable prince canadien de l'Eglise qui le 10 janvier prochain aura atteint sa 84ème année. On sait la modestie du savant qu'est son Eminence le Cardinal Bégin. Il n'était encore que jeune prêtre que déjà un littérateur du temps écrivait de lui.

Bégin réhausse mon écriin
Il est savant comme un gros livre
C'est à longs traits que je m'enivre
Au puits de ce bénédictin.

Echo des Bois-Francis.—Ça descend des Etats-Unis depuis quel que temps. Des villes entières sont bloquées. Il fallait bien s'imaginer que des salaires aussi élevés que ceux qu'accordaient les industries, ne pouvaient durer longtemps. Les américains font vite, mais ne vont pas loin quand ils gonflent outre mesure leurs salaires. Ils remplissent les vides, et renvoient ensuite leurs ouvriers, et c'est ce qui arrive. Au Canada, les salaires sont moins soufflés, mais plus durables. C'est une leçon qui devra servir aux enthousiastes des voyages.

L'Union des Cantons de l'Est."



Ce qu'il lui chante:

J'ai du bon soleil
Dedans ma logette,
J'ai du bon soleil,
As-tu du pareil?

C'est aussi ce que chantent, sur l'air "J'ai du bon tabac", toutes les poules assez heureuses pour loger dans un poulailler bien ensoleillé, bien éclairé et bien aéré. Pas de ponte sérieuse en hiver et pas de vigueur, en aucun temps, sans ces conditions essentielles; abondance d'air pur et de soleil.

Nouveau produit industriel.—Bien peu se doutent que le Canada produit de l'encens. Un plus petit nombre encore sait que lors de la procession du Congrès Eucharistique à Québec, tout l'encens qui a été brûlé depuis l'église de Jacques-Cartier jusqu'au Parc des Champs de Bataille, est de l'encens canadien.

C'est que nos abeilles, en outre du miel qui satisfait les gourmets, de la cire qui entre dans la fabrication des cierges, fabriquent encore, pour enduire l'intérieur de leurs ruches, boucher les plus petites fissures, et cimenter les pièces mobiles, une résine que les gens du métier appellent "propolis". Cette résine, en brûlant, exale un parfum d'une délicatesse exquise.

Et voilà l'encens canadien.

Les autorités religieuses ont déjà conseillé de le recueillir en aussi grande quantité que possible, et dans quelques paroisses rurales on a commencé à l'utiliser.—"L'Action Catholique."

Poire d'avocat, etc.—"De la Dominique à Ste-Lucie, la distance est de 18 milles. Pendant le trajet, on nous sort à table, pour la première fois, le fruit de l'avocatier ou "avouicate", en caraïbe, fruit nommé avocat ou poire d'avocat. Quand l'avocat est détaché vert de l'arbre, si on a le soin d'entretenir sa végétation simplement dans l'eau, il émet de grandes feuilles vertes. N'est-ce pas un heureux pays celui où les avocats se contentent d'eau claire; ceux de chez-nous sont beaucoup plus exigeants."

Cette boutade est tirée du volume *Aux pays ensoleillés*, grand format, 160 pages, toilette gracieuse, contenu intéressant: auteur J.-François Laroche, jr, Québec, qui y raconte son voyage, l'été dernier aux Indes Occidentales, et traite des mœurs et coutumes des indigènes de ces pays ensoleillés. L'ouvrage est en vente dans toutes les librairies et chez l'auteur, 10 rue Prévoist, Québec. Ajoutons que la préface est de M. Damase Potvin et que l'auteur du volume lui-même est membre de la Société Royale de Géographie de Londres.



Quelques sujets du troupeau d'ayrshires de la Ferme Belle-Vue, de St-Hyacinthe, P. Q.

DIES IRAE**Traduction**

(Manuscrit trouvé dans un vieux missel et signé Pierre-J.-O. Chauveau, Montréal, 19 octobre 1886).

Le lecteur n'aura qu'à comparer avec l'original, ou avec les traductions en prose que l'on trouve dans tous les "paroissiens" pour constater que cette traduction, bien que toute poétique, de l'un de nos plus beaux chants liturgiques est quasi littérale et très conforme au texte latin.

Jour de colère, jour d'effroi
Qu'ont prédit sous la vieille loi
Et la Sibylle et le saint Roi.

Quand le monde en feu croulera,
Quand le grand juge apparaîtra,
Qui toutes choses jugera !

Voici que le elairon fatal,
De chaque réduit sépulcral,
Chassé les morts au tribunal.

D'horreur la nature frissonne ;
La mort elle-même s'étonne.
De ne plus détenir personne.

Le livre énorme s'ouvrira,
Qui tous nos méfaits contiendra ;
Le juge sévère y lira,

Lira toute chose secrète ;
La vengeance que rien n'arrête
Suit à l'instant ce qu'il décrète.

Le juste tremble auprès du Juge !
Pauvre pêcheur, pauvre transfuge,
Que dire ? Où trouver un refuge ?

Roi terrible en ta majesté,
Sauvant tes élus par bonté,
Sauve-moi dans ta charité.

Mon doux Jésus, de ton amour
Resouviens-toi, pour qu'en ce jour
Je ne sois perdu sans retour.

Tu me cherchas par tout chemin
Tu prodiguas ton sang divin,
Ton grand labeur sera-t-il vain ?

Avant l'heure de tes vengeances,
O juste juge, à tes créances
Fais que j'oppose tes souffrances.

Où je gémissais dans ma douleur,
Je suis coupable et la rougeur
Couvre mon front. Pardon Seigneur !

La pécheresse eut ta clémence,
Le bon larron ton assistance,
De là me vient quelquel'espérance.

Mes prières sont bien indignes,
Mais tes grâces sont trop bénignes
Pour qu'à l'enfer tu me consignes

Avec les boucs je ne veux être ;
Parmi tes brebis, O mon Maître,
A ta droite fais-moi paraître !

Quand tous les maudits confondus
Seront aux flammes dévolus,
Place-moi parmi tes élus.

Le front courbé dans la poussière,
Le cœur changé par ta lumière,
J'implore ta grâce dernière.

Jour de sanglots, jour lamentable,
Quand surgira l'homme coupable,
Devant son juge redoutable,

Pardonne-lui, Jésus aimable !
Et donne-nous, mon doux Seigneur,
Le repos, l'éternel bonheur.

Quarante-Deuxième Convention Annuelle

DE LA

Société d'Industrie Laitière de la province de Québec

TENUE A

Louiseville, comté de Maskinongé (Salle du Collège)**Les mercredi et jeudi, 7 et 8 novembre 1923****Séance du mercredi soir : 8 heures**

Les principaux orateurs seront :
M. J.-W. GAGNON, Maire de Louiseville.
M. le chanoine BAULAY curé de Louiseville, délégué de sa grandeur Mgr F.-X. Cloutier évêque de Trois-Rivières.
L'Hon. J.-Ed. CARON, ministre de l'Agriculture.
M. le Sénateur LEGRIS.
M. E. DESROCHERS, M. P.
M. R. TOURVILLE, M.P.P.

La fanfare de Louiseville fera les frais de la musique.
Un chœur d'enfants puissant fera entendre des chants patriotiques.

Séance du jeudi soir : 8 heures

Mlle EVELINE LEBLANC, conférencière en enseignement ménager, du Service de l'Industrie Laitière, d'Ottawa : "Le lait".
Les dames et les demoiselles sont particulièrement invitées à cette séance qui sera faite spécialement pour elles et qui sera des plus intéressantes. Il y aura vues animées pour illustrer le sujet traité.

LES AMIS DE L'AGRICULTURE ET DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE SONT PRIÉS D'ASSISTER A TOUTES LES SEANCES

Tous les inspecteurs de beurrieres et de fromageries de la province seront présents.

Tous les fabricants de beurre et de fromage de la région, ainsi que les patrons devront se faire un devoir d'assister à toutes les séances de cette convention. Mais surtout à celle du **MERDREDI MATIN**, qui sera tout particulièrement intéressante pour eux.

On est prié de se rendre dès la première séance pour ne rien perdre de l'ensemble de la convention. Les membres du clergé, les cultivateurs et leurs épouses sont spécialement invités et le public est admis gratuitement à toutes les réunions, des sièges seront spécialement réservés pour les dames, les maires, les présidents et autres officiers des sociétés agricoles.

Nous prions Messieurs les curés de vouloir bien annoncer notre convention, de même que les hommes de profession libérale, les marchands, les industriels et toutes les autres personnes, qui apprécient notre œuvre nationale, de nous faire de la bonne propagande et d'encourager l'assistance à nos diverses séances, dont chacune d'elles sera très instructive.

Monsieur le Maire et Messieurs les Echevins de Louiseville ont bien voulu assurer la Société que les congressistes et les visiteurs recevront la plus cordiale hospitalité dans la ville.

Pour tous renseignements on est prié de s'adresser à

ALEXANDRE DION,

Secrétaire de la Société d'Industrie Laitière.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, QUÉBEC.**Heures des trains du C. P. R.**

De Montréal : (Gare Viger)—9.45 A. M.
Arrive à Louiseville à 12.25 P. M.
De Montréal : (Gare Viger)—3.40 A. M.
Arrive à Louiseville à 6.41 P. M.
De Québec : (Gare C.P.R.)—9.00 A. M.
Arrive à Louiseville à 12.25 P. M.
De Québec : (Gare C.P.R.)—4.40 P. M.
Arrive à Louiseville à 7.25 P. M.

Départ de Louiseville

Pour Montréal—7.25 P. M.
Pour Québec—6.41 P. M.

Le programme est fort intéressant. Qu'on assiste en foule.

QUEBEC — MONTREAL — TRAINS COMMODES

faisant le service entre des

GARES COMMODES

LE FRONTENAC

QUITTE QUEBEC TOUS LES JOURS

1.30 P.M.

ARRIVE A

Montréal
avenue du Parc 5.50 p.m.
Montréal West 6.12 p.m.
Westmount 6.22 p.m.
Gare Windsor 6.30 p.m.

4 TRAINS

LE VIGER

QUITTE QUEBEC TOUS LES JOURS

(excepté le dimanche)

4.40 P.M.

ARRIVE A

Montréal
Mile End 9.25 p.m.
Montréal
Place Viger 9.40 p.m.

EXPRESS DE JOUR 9.00 a.m. Arrive à la Gare Viger à 3.15 p.m.

EXPRESS DE NUIT 11.55 p.m. Arrive à la Gare Viger à 6.50 a.m.

Des wagons-salons sont attachés à tous les trains de jour.

Le train de nuit est pourvu de wagons-lits réguliers et à compartiments.

PACIFIQUE CANADIEN

A LA VEILLEE

Glose hebdomadaire

LA CASE No 13

Le gérant me dit : "Qu'est-ce que vous faites? On ne vous voit plus au **Bulletin de la Ferme**. Fignez-vous donc, comme autrefois, de beaux articles, intéressants pour la campagne."

—Vous êtes bien flatteur, mon gérant! mais j'ai une objection, et une bonne.

—Laquelle, dites.

—C'est, qu'avec leurs coquilles, vos machines à composer défigurent mes articles et me font passer pour un imbécile.

—Des coquilles, des fautes d'impression! dans **Le Bulletin**?

—Oui mon gérant, et dans toutes les pages du **Bulletin**.

—Montrez-moi ça!

—C'est facile, et vous allez être servi à souhait, puisque j'en ai fait une collection... que j'ai bien envie de publier dans le **Bulletin** quelque jour. La voici: c'est une belle gerbe.

Le gérant examine mes paperasses, hausse les épaules, puis allonge le bras dans la direction de la case No 13 de son casier, en tire le document ci-après, et, railleur, me jette à la face: "Votre gerbe de coquilles ne vaut pas grand chose, et je crois, avec le poète, que

Pour une virgule,
Vot'sang se coagule...

Tenez, publiez donc plutôt cette collection, que j'ai détachée de je ne sais plus quelle revue. Elle vous convaincra peut-être que nous ne sommes pas plus mal partagés, sous le rapport de la correction typographique, que les autres journaux.

Voici cette gerbe de:

Coquilles typographiques

- "L'amour du sucre (lucre) rétrécit l'âme".
- "Les plus grosses bêtes (têtes) de la ville se rassemblent chaque soir au cercle pour causer politique.
- "Vous avez failli mettre le feu aux poutres" (poudrés).
- "Il réunissait chaque été ses amis dans son chapeau" (château).
- "Sa Majesté la ruine (reine) d'Angleterre".
- "Le Jupon (Japon) vient de se soulever".
- "Comme saint Louis, il vendait (rendait) la justice sous un chêne".
- "La vertu doit avoir des bornes", écrit un jour Akphonse Karr; "doit avoir des cornes", compose le typographe.
- "M. X... continue à orner son nom de la particule, malgré la loi sur les pitres" (titres).
- "A la chambre. Un orateur commence: "Messieurs les députés" (députés)... Un autre s'écrie: "Ah ça, voyous!" (voyons).
- "Le tribunal, trouvant la faute légère, ne condamne le pauvre diable qu'à huit jours d'empoisonnement" (emprisonnement).
- "On ne trouva chez lui qu'une nièce (pièce) du pape, qu'il n'avait pu réussir à faire passer".
- "Le roi de Siam et sa suite sont logés dans le même bocal" (local).
- "L'année sera bonne pour le cidre: les pompiers (pommiers) sont partout couverts de boutons magnifiques".
- "Dans cet incendie, un pompier a eu l'épaule droite fricassée" (fracassée).
- "Il était le bouc-en-train (boute-en-train) de toutes nos réunions".
- "L'hiver est fini: on voit les bourgeois (bourgeois) s'entr'ouvrir".
- "Les émanations d'un poète (poêle) ont causé la mort de la pauvre jeune fille".
- "Il était couché sur les mortifications" (fortifications).
- "J'ai fait repeindre ma cousine" (cuisine).
- "Pardonnez-moi, Seigneur, de vous avoir enfoncé" (offensé).
- "Quand on prend du galant (galon), on n'en saurait trop prendre".
- "La cuisinière a mis trois cous de girafe (clous de girofle) dans le pot-au-feu".
- "Son portrail (portail) ressemble à celui de Notre-Dame".
- "C'est une musicienne consumée" (corrommée).
- "Posséder de petites rentes voyagères" (viagères).
- "M. Z... , politicien d'une rapacité (capacité) bien connue".

Mais arrêtons-nous là pour aujourd'hui, et dites, lecteurs, si ce n'est pas amusant, les coquilles typographiques?

JEAN DE LA GLÈBE.

AYRSHIRES LAKESIDE PHILIPSBURG, Qué.

Trois ans établi en 1895, sous le contrôle fédéral. Nos Ayrshires sont ce qu'il y a de mieux. Nous offrons une collection de choix de journaux taureaux à des prix très attractifs. Ecrivez pour avoir catalogue.

FRANK PEWTHORP, Gérant,
Philipsburg, Qué.

GEO. H. MONTGOMERY, Prop.
Edifice Dominion Express, Montréal.

Hommes et choses

Revue de la huitaine

LA SITUATION EUROPÉENNE.

Coup d'œil d'ensemble.

Lloyd George n'a fait que passer en transit au Canada. Le but de son voyage était surtout les Etats-Unis, qu'il tente d'édifier sur le désintéressement de l'Angleterre et l'esprit impérialisant de la France, qui seul empêche les nations de danser en rond autour de l'Allemagne caduque et mûre pour le démembrement.

M. Olivar Asselin n'est pas du même avis que le premier ministre anglais dégomme. Il vient de publier dans "La Rente" un article qui a dû faire monter la moutarde au nez du renard gallois. M. Asselin établit, d'abord que la somme exigée de l'Allemagne, pays de 70 millions d'habitants, est à toutes fins pratiques et par comparaison bien inférieure à la dette de guerre de l'Angleterre, pays de 45 millions d'habitants.

Pour ne pas payer cette dette qu'elle a reconnu devoir et promis, payer sous l'empire de la peur, l'Allemagne s'est volontairement réduite à la banqueroute et l'heure semble avoir sonné du démembrement du grand Etat, cadre édifié artificiellement par une série de guerres que Bismark lui-même reconnaissait injustes. Et Monsieur Olivar Asselin continue:

"Quant à la France — puisque c'est elle d'abord que ces questions intéressent — on ne voit pas que, dans l'état actuel des choses, l'occupation de la Ruhr puisse lui rapporter beaucoup d'argent. Mais elle a, pour ne pas lâcher prise, deux raisons: la première, c'est qu'avec un gage on a toujours plus de chances de se faire payer: la deuxième, c'est que depuis longtemps la France, selon la parole de Jacques Bainville, en est arrivée à la nécessité de choisir entre une sécurité militaire certaine et un recouvrement pécuniaire illusoire.

"Une Russie à demi-guérie du virus communiste, reprenant peu à peu sa vie normale à l'intérieur et à l'extérieur; une Autriche en banqueroute, mais revenant peu à peu à la vie économique sous une tutelle qu'elle a eu le bon sens de solliciter; une Allemagne se réveillant de sa lourde ivresse revanchiste pour se remettre au travail la main de ses victimes au collet, comme il convient; une Italie et une Espagne purgées du prurit démagogique par des Latins à poigne qui ont retourné à l'envers les creuses formules du libéralisme parlementaire; une Petite Entente fermement établie et ardente au travail; une Angleterre jalouse, sournoise et intrigante, mais empêchée par ses soucis domestiques d'entretenir le désordre sur le continent: — voilà, dans ses grandes lignes, la situation européenne à l'heure actuelle. Cette situation n'est pas mauvaise, à tout prendre; elle s'améliorera encore à mesure que la France pourra faire triom-

pher ses vues, qui à l'heure actuelle sont la raison même".

"Soit dit non pour encourager nos lecteurs à engager de l'argent sur une restauration politique et économique qui au mieux prendra bien une trentaine d'années, mais pour leur faire mesurer, s'il y a lieu, le degré de maboulisme des publicistes qui se font chez nous les défenseurs de la politique anglo-saxonne, cauteleuse et cupide, mais avant tout immorale et boiteuse."

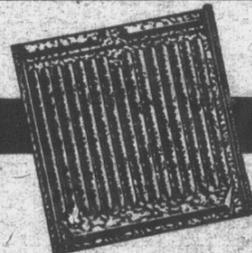
On ne saurait mieux résumer en aussi peu de mots la situation actuelle de l'Europe.

M. Olivar Asselin ne nous en voudra cependant point si, pour éviter toute ambiguïté, nous établissons ici une distinction qui a son importance.

Nous endossons bien volontiers tout ce qu'il dit de la politique des gouvernements anglais mais il nous répugne d'en faire porter le poids à tout le peuple anglais.

Nous croyons plutôt que la majorité du peuple anglais sympathique à la France dans la lutte économique que celle-ci soutient contre l'Allemagne. Mais la grande presse et ses gouvernements sont au service de la haute finance juive internationale et il ne peut faire entendre sa voix.

Pierre Fouille-Partout.



Avant d'acheter de la toiture ayez un estimé des Bardeaux d'Acier PEDLAR

Voici une toiture vraiment à l'épreuve du feu, de la foudre, de la température et qui vous économisera le 1/3 du coût du matériel à couvrir et qui durera toute une vie.

Mettez ce coupon à la poste

The PEDLAR PEOPLE, Ltd.
Dépt. S. F. Gshawa, Ont.

Fournissez-moi si vous plaît, un estimé du coût d'une couverture et d'un lambris pour couvrir correctement ma maison ou ma grange, voir plan de la construction ci-joint.

Nom.....

Adresse.....

ACHETEZ et VENDEZ

— PAR LE —

MOYEN DES PETITES ANNONCES



DIVERS

AGENTS.—Homme habile demandé dans chaque comté pour appointer des agents pour vendre notre "Magic Gas" ? Produit garanti, boîte \$1., donne 500 milles, \$500. par mois facilement. Ecrivez immédiatement, Lefebvre Frères, Alexandria, Ont. 2-11-15-11 P.85

ARGENT A PRETER sur hypothèque en ville et à la campagne. S'adresser à Ed. Boisbeau-Picher, notaire, BLOC MORIN, 111, côte de la Montagne. 6 fs

Aubaines en marchandises militaires.—en gros et détail grands capots de soldats 2.75 roocs .75; Cuottes de laine 1.50; Paques sacks 25 et 50 cts. Couvertes \$1.75. Tout article du stock du gouvernement aux plus bas prix livrés par mail. Dominion Second Hand Clothing, 58-59 St-Dominique, Québec. 22-6-12 P57

COLLECTION DE COMPTES.—Collection des comptes, dettes, jugements, et achat des hypothèques, par une Maison de Montréal digne de confiance. Maison qui peut vous procurer votre argent. Prix 10 pour cent. Références: Agence Commerciale ou McHaupton Goodstone et Michaud, Montréal. S'adresser à Dominion Financial Corporation Ltd, 232 rue St-Jacques, Montréal. 18-10-15-11-X77

FOIN.—Bon foin à vendre—Prix raisonnable. S'adresser à Bernard Drouin, St-Hubert, Spalding, Cté Frontenac. P03 2-11

FOIN ET PAILLE.—J'ai toujours en stock foin et paille de toutes qualités à vendre par lot de char.—Ecrivez à **Jos. Meunier**, St-Liboire, Cté Bagot Qué. 22-6-12 P05

"L'OBLIGATION" organe du Prê. Municipal Ltée, vous fournira tous les renseignements nécessaires pour faire vos placements de tout repos. Cette revue financière vous sera envoyée gratuitement sur demande en écrivant au bureau à 107 Côte de la Montagne, Q.16. 2-11-15-11-05

LUZERNE.—Nous désirons acheter un plein char ou moins de luzerne en ballots, deuxième récolte. S'adresser à Gunn, Langlois & Cie Ltée., 105 rue St-Paul Est, Montréal. 2-11-15-11 P15.

PERDUE.—Une paire de **Lammes** a été perdue de Cap-Chat à Matane. Ceux qui l'ont trouvée s.v.p. en informer Le Maître de Poste de Rivière-à-Claude, Gaspé, Qué. 2-11-P05

PROPRIETE A VENDRE.—A vendre, propriété pour éleveur de volailles ainsi que 100 poulettes Chantecler et 80 Plymouth Rock, vendra pour cause de départ. S'adresser à 546 rue Lacroix, Ville Emard, Montréal. 2-11-15-11-P05

SURPLUS DE L'ARMEE.—Bottines, jambières, culottes, sous-vêtements, chemises, imperméables, couvertures et draps de lit, couvertures imperméables, selles, tentes et toiles, etc. Ecrivez pour catalogue, Magasin de Surplus Militaire, 294 N.-Dame-Ouest, Montréal. 17-1-1-3-P85.

TABAC PAR LA MALLE.—En feuille de choix vieux de trois ans; très aimé des fumeurs, prix de 40c à 50c la lb. Un paquet échantillon de 2 lbs, sera envoyé par poste affranchie à n'importe quelle adresse en Canada pour \$1.00. Co-operative Tobacco Exchange, Ruthven, Ont. 22-6-12 P86

TABAC EN FEUILLES.—Bon tabac canadien, en feuilles à vendre. Grand rouge, 25; Connecticut, 25; Quessel, 45; Rose quessel, 48; Petit rouge, 30; L'argent doit accompagner toute commande. Le transport est aux frais de l'acheteur. J. A. Pilon, St-Roch de l'Achigan, Cté. L'Assomption. P66-18-10-2-11

TRAPPEURS! TRAPPEURS!—Méthodes sûres et garanties pour prendre le renard au piège, succès assuré, prix modéré. Ferdinand Couture, South-Durham, Qué. P05-25-10-8-11

VOULEZ VOUS RIRE.—Envoyez 10 cts, pour l'Oracle du Mariage, catalogue français de farces, atarpas, monologues, chansons, librairie Edif. Hartman 1302-B Saint-Denis, Montréal. 2-11-15-11-P05.

2 AUTOS CHEVROLET 4-90, modèle 1921, en très bon état, à vendre. Prix excessivement bas. Faut vendre tout de suite. Occasion comme on en rencontre rarement. S'adresser à Case 129, Le Bulletin de la Ferme, Québec. 25-10, 9-11 X05.

CITADIN DEMANDE VACHE.—Préférablement Ayrshire ou canadienne ou croisée de ces races—donnant 7 à 8 pots de lait. Adresser "Bulletin de la Ferme." 21-11-23

Lisez le Bulletin de la Ferme

ANIMAUX

A VENDRE



ANIMAUX A VENDRE.—Agneaux Leicester pur sang 7 agnelles et quelques brebis de 2 et de 3 ans. Aussi Taureau Durham de 1 an et veau de l'année même race. Jean Lemieux, St-Bernard, Dorchester, Qué. P.95-18-10-2-11

ANIMAUX.—Béliers Leicester de deux ans, 3 étoiles, Agneaux et Agnelles de la même race Yorkshires améliorés, mâles et femelles, nés 10 avril, à vendre à bonnes conditions. Un étalon Canadien enregistré à échanger pour un poulain de un ou 2 ans de même race. NAP. FORTIER, St-Pierre-Baptiste, Mégantic, Qué. 8-22-11 P65

A VENDRE.—Quelques jeunes mâles et femelles Chester Blanc enregistrés, nés en mars, pesant de 150 à 225 lbs. S'adresser à J. C. Bernard, St-Pie R.R. No 2, Bagot. 2-11-P35.

A VENDRE.—Ayrshire enregistrés et accredités, de tous âges. Cochons Chester Blanc, Moutons Oxford Down et Hampshires, s'adresser à Ephrem Pelletier, Lavaltrie, Qué. P05-18-10-2-11

A VENDRE.—Taureau Holstein, enregistré, âgé de 4 ans, ayant obtenu le premier prix à l'exposition du comté. S'adresser à Adélard Houle, Saint-Thomas-d'Aquin, comté de Saint-Hyacinthe, Qué. 2-15-11-P 25

A VENDRE.—2 taureaux Canadiens enregistrés, nés en mars. Mouton Shropshires des deux sexes, de tous âges. Truie Berkshire, cochets Plymouth Rock Barrés. Satisfaction garantie. S'adresser à **Albani, Nichols**, La Présentation, St-Hyacinthe, P. Q. P.05-18-10-2-11.

AYRSHIRES A VENDRE.—Animaux Ayrshires de choix enregistrés, dont quelques taures de deux ans et de un an, provenant de sujets supérieurs. Très joli taureau de 22 mois, Jersey enregistrés. Prix raisonnable. Satisfaction garantie. La Ferme Belle-Vue, Elphège Lagacé, prop., St-Hyacinthe, Qué. 15-29-11 P26

OXFORD-DOWN—A vendre, un très beau bélier de deux ans, aussi mâles de un an et de l'année. Aussi une belle taure Canadienne de un an. Alphonse Doré, Lac aux Sables, Qué. P.05-18-10-2-11.

TAUREAU AYRSHIRE.—A vendre, un des meilleurs taureaux Ayrshire du nom de Nestor No 44025, inscrit au livre d'or, il est bien doux. Aussi un Taureau de 14 mois bien beau, et un veau 7 mois, conditions faciles surtout pour les Cercles Agricoles. Mon troupeau est accredité. S'adresser à Charles Boutet, Victoriaville, Qué. 2-11 P.26

YORKSHIRE ET BERKSHIRE.—A vendre, mâles et femelles, Yorkshire et Berkshire, ayant obtenu le diplôme à l'Exposition Provinciale de Québec, 1923. S'adresser à Hectance Charpentier, Saint-Simon, comté de Bagot, Qué. 8-22-11-P35

VOLAILLES

A VENDRE



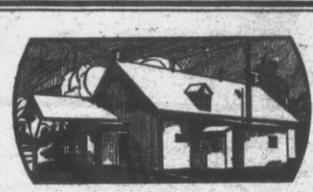
A VENDRE.—Coctes Plymouth Rocks B. Rhode Island et Chanteclers, provenant de sujets contrôlés au nid-trappe, sous la surveillance du Service Avicole fédéral. Ulric Gauthier, Station Avicole, St-Théodore-d'Acton, Cté de Bagot. 8-22-11-P65

A VENDRE.—10 beaux cochets Plymouth Rocks, Gris—lignée Sauvé—Prix \$2.50 pièce. Adresse: William Royer, Station Avicole, St-Jacques, Via D'Israéli, P. Q. Livrés à la station D'Israéli. 25-10-8-11-F. L.

COCHETS A VENDRE. Wyandotte blanc, Ancona crête double et simple, sélectionné spécialement pour la ponte, contrôlé au nid à trappe, venant de poules ayant un record de 190 à 265 œufs. Prix raisonnable. S. Boiteau, Loretteville. 25-10-8-11 x06

COCHETS A VENDRE.—Plusieurs jeunes Cochets Plymouth Rock de premier choix provenant de bonnes pondeuses, primés à l'Exposition de Québec. Prix: \$1.75 chacun. Aussi Agneaux Leicester de 120 à 130 lbs tous de choix. Prix \$25. chacun. S'adresser à Jos. Couture, R. R. No 1, Loretteville, Qué. 2-11-P05

SUPERBES COCHETS.—A vendre. Premier prix d'exposition, provenant de pondeuses hors ligne et sélectionnées aux nids trappe. S'adresser à Delle Amélie Lecompte, Princeville, Arthabaska. 15-29-11 P05



Fermes, Fromageries, Beurrieres.

A VENDRE.—Terre de quatre arpents de largeur sur quarante de longueur, bien bâtie près de l'église, l'école, un mille de la ville. S'adresser à Adélard Houle, Saint-Thomas-d'Aquin, comté de Saint-Hyacinthe, Qué. 2-15-11-P 75

BEURRIERIE A VENDRE avec maison privée. Très bonnes affaires. S'adresser à J.-N. Dion, Saint-Canut, Qué. 5-15-11-P05

BEURRIERIE.—A vendre, bonne beurrierie près de l'église, banque et bureau de poste. Outillage parfait ordre, bons revenus; conditions faciles. Cause de vente: santé. S'adresser à Jos. Roussel, St-Joachim, La Plaine, Cté L'Assomption, Qué. 25-2-11 P05.

CULTIVATEURS, VILLAGEOIS, RURAUX.

LE BULLETIN DE LA FERME



n'attend pas au jour de l'an pour vous offrir des étrennes, vous offrir d'une manière tangible l'expression de ses sincères sympathies au cours de la crise qui nous éprouvons tous, ruraux et citadins. D'ici le premier janvier 1924, le Bulletin de la Ferme veut encore vous faire bénéficier de son offre exceptionnellement avantageuse de

6 INSERTIONS. POUR LE PRIX DE 4 PENSEZ-Y

Si vous avez à vendre du foin—des animaux—des volailles—des dindons et que d'autres choses, annoncez tout de suite.

C'EST LE TEMPS

Adressez votre copie à - Case Postale 129 Québec.

FROMAGERIE.—Fromagerie combinée, à vendre, bon centre laitier, outillage complet, bon aqueduc, combustible bon marché; aucune difficulté pour échange d'enregistrement. Chance exceptionnelle pour prompt acheteur. S'adresser à Alphonse Lebrun, Bois-Blanc, Cté Maskinongé. 25-2-11 P05.

FROMAGERIE A VENDRE.—3000 lbs de lait par jour. Outillage en bon ordre. Résidence privée, hangar à bois et à voiture, etc. Prix \$2,200. Conditions faciles. Ecrivez ou venez voir. A. R. LÉDUC, La Pêraie, comté de Champlain, Qué. P.06 25-10, 8-11.

PETITE FERME à vendre, bien bâtie, 8 arpents, bonne terre à jardinage ayant verger, framboisiers et fraisières. S'adresser à Omer Farmer, 157, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal. 25-10-8-11 P05

Protégeons notre gibier

LA LOI DE LA CHASSE

Tarif des licences de pêche pour non résidents

Pour la pêche au saumon. \$ 25.00
Membres des clubs non résidents.. 25.00
Pour toute autre espèce de poisson 10.00
Les membres des clubs et les locataires de droits de pêche. 5.00
Les invités des clubs et les membres honoraires devront payer le taux ordinaire de la licence.

Pour obtenir les licences de pêche, il faut s'adresser au Département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, à Québec, ou à ses agents, inspecteurs et officiers, ainsi qu'aux secrétaires des différents clubs autorisés à délivrer les licences aux nombres et aux invités de leur club respectif.

Coût de la licence de chasse

Les personnes non domiciliées dans la Province de Québec, qui ne sont membres d'aucun club dûment incorporé dans la Province, \$25.00.

Les personnes non domiciliées dans la Province, membres actifs de clubs de chasse et de pêche légalement organisés ou locataires de territoires de chasse, \$10.00.

Les personnes domiciliées dans la Province :

Pour un original. \$ 1.00
Pour deux chevreuils. 1.00
Pour deux chevreuils. 1.00

§ 8.—Des permis de chasse.

2344. 1o. Nulle personne ne peut chasser l'original, le cribeau ou le chevreuil si elle n'est porteur d'un permis spécial émis par le ministre ou par toute personne par lui autorisée.

Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir un tarif pour le paiement des honoraires de ces permis.

Cette disposition ne s'applique pas aux personnes domiciliées dans la province et sujets britanniques, qui chassent les animaux mentionnés dans le présent article pour leur subsistance et celle de leurs familles, et qui ne font aucun commerce quelconque de ce gibier ou partie d'icelui. Cependant, si ces personnes veulent faire transporter ce gibier ou partie d'icelui par les rouliers publics, elles doivent se munir du permis spécial mentionné dans le présent article.

2o. Les personnes domiciliées dans la province et non sujets britanniques ne peuvent chasser dans la province, mêmes sur les terrains dont elles sont propriétaires, locataires ou occupants, sans prendre un permis de chasse. Toute telle personne trouvée en possession d'un fusil ou autre engin de chasse, sans avoir obtenu un permis de chasse, est passible, en sus du paiement des frais, d'une amende de \$25.00 au moins et \$50.00 au plus, et, à défaut du paiement de l'amende et des frais, cette personne est passible d'un emprisonnement n'excédant pas trois mois.

3o. Les personnes non domiciliées dans la province ne peuvent y chasser, ou avoir en leur possession un fusil ou autre engin de pêche, même sur les terrains dont elles sont propriétaires, ou locataires, ou occupants, à moins d'être porteurs d'un permis spécial, sous peine, en sus du paiement des frais, d'une amende de pas moins de \$50.00, et de pas plus de \$75.00, et, à défaut de paiement de l'amende et des frais, d'un emprisonnement n'excédant pas trois mois.

(A suivre)

CONCOURS
Pour la
pu
Nom et adre
Frank Byrn
Charles
Arthur Légi
Sans Bru
C. C. Hansc
Dixville.
J. J. Villene
Charlesb
Pierre San
Charlesb
Gédé. Ed. l
Nicolet.
Pour la 1
Nom et ad
Gédé. Ed.
Nicolet.
J. J. Villen
Charles
J. Henri C
St-Aug
Pierre Sa
Charles
Frank By
Charles
C. C. Ha
Dixvill
Arthur L
Sans F
GAGNA
C
Mâle de
1er Da
2e Fra
3e Art
4e Arn
5e Ro
Mâle de
1er J.
2e Lo
3e Da
4e Jos
Mâle de
1er S.
2e Fr
3e Da
4e S.
5e Ar
6e J.]

Exposition Provinciale

CONCOURS DE VACHES LAITIÈRES
CLASSE 27)

6 septembre 1923.

Pour la meilleure vache adulte
pur sang ou croisée

PREMIER PRIX

Nom et adresse	Lbs de lait	Sol. de Gras non gras	Pts
Frank Byrne, Charlesbourg.	49.1	5.2	8.85 76.80
Charlesbourg.	30.2	5.0	7.80 44.80
	23.4	5.3	8.62 37.03

DEUXIÈME PRIX

Arthur Légaré, Sans Bruit.	39.4	5.6	8.95 65.56
	35.7	4.7	8.72 61.08
	34.3	4.2	9.10 45.36

TROISIÈME PRIX

C. C. Hanson, Dixville.	55.2	3.8	8.25 64.90
	47.9	4.4	8.35 64.50
	47.1	3.2	7.60 48.21

QUATRIÈME PRIX

J. J. Villeneuve, Charlesbourg.	50.2	4.0	8.30 62.48
	45.7	3.3	9.00 49.83

CINQUIÈME PRIX

Pierre Sanfaçon, Charlesbourg.	35.6	5.8	9.45 61.58
--------------------------------	------	-----	------------

SIXIÈME PRIX

Gédé. Ed. Houle, Nicolet.	33.7	3.6	8.20 38.53
---------------------------	------	-----	------------

Pour la meilleure taureau pur sang
ou croisée

PREMIER PRIX

Nom et adresse	Lbs de lait	Sol. de Gras non gras	Pts
Gédé. Ed. Houle, Nicolet.	50.0	3.9	8.27 61.14

DEUXIÈME PRIX

J. J. Villeneuve, Charlesbourg.	44.2	3.8	9.05 53.66
	32.6	3.8	8.75 39.30

TROISIÈME PRIX

J. Henri Couture, St-Augustin.	52.6	2.7	8.77 49.30
--------------------------------	------	-----	------------

QUATRIÈME PRIX

Pierre Sanfaçon, Charlesbourg.	32.5	4.7	9.35 47.09
--------------------------------	------	-----	------------

CINQUIÈME PRIX

Frank Byrne, Charlesbourg.	35.8	5.6	8.82 43.95
	26.0	4.9	10.02 39.55
	28.0	3.8	8.00 33.22

SIXIÈME PRIX

C. C. Hanson, Dixville.	44.1	3.7	8.40 41.85
-------------------------	------	-----	------------

SEPTIÈME PRIX

Arthur Légaré, Sans Bruit.	37.1	2.6	7.82 32.95
	26.4	3.7	8.67 31.34

GAGNANTS A L'EXPOSITION PROVINCIALE DE 1923

CLASSE 20—AYRSHIRES

Mâle de 3 ans et plus
1er David T. Ness, Howick, Châteaug.
2e Frank Byrne, Charlesbourg.
3e Arthur Légaré & Fils, Sans Bruit.
4e Armand Denis, St-Cuthbert.
5e Romuald Côté, Ange-Gardien.

Mâle de 2 ans
1er J. P. Cavers, Ormstown.
2e Louis-J. Bois, St-Jean-Port-Joli.
3e David T. Ness.
4e Jos. Cloutier, Riv.-aux-Chiens.

Mâle de 1 an
1er S. J. Hamilton, St-Eustache.
2e Frank Byrne.
3e David T. Ness.
4e S. J. Hamilton.
5e Arthur Légaré.
6e J. P. Cavers.

Mâle de 6 à 12 mois

1er J. P. Cavers.
2e S. J. Hamilton.
3e S. J. Hamilton.
4e D. T. Ness.
5e Ls-J. Bois.
6e D. T. Ness.
7e D. T. Ness.

Veau moins de 6 mois

1er S. J. Hamilton.
2e D. T. Ness.
3e Arthur Légaré.
4e Armand Denis.
5e Ls-J. Bois.
6e D. T. Ness.
7e Armand Denis.

Taureau de tout âge

Diplôme S. J. Hamilton.

Femelle de 4 ans et plus en lait

1er Arthur Légaré.
2e Frank Byrne.
3e Arthur Légaré.
4e S. J. Hamilton.
5e Frank Byrne.
6e D. T. Ness.
7e D. T. Ness.

Femelle de 4 ans et plus, sèche et pour
vêler prochainement

1er Arthur Légaré.
2e Frank Byrne.
3e J. P. Cavers.
4e J. P. Cavers.
5e Frank Byrne.
6e Arthur Légaré.
7e Olivier Boivin, Les Saules.

Femelle de 3 ans en lait

1er J. P. Cavers.
2e Frank Byrne.
3e Frank Byrne.
4e J. P. Cavers.
5e Armand Denis.
6e Arthur Légaré.

Femelle de 3 ans, sèche et pour
vêler prochainement

1er Frank Byrne.
2e D. T. Ness.
3e J. P. Cavers.
4e Arthur Légaré.
5e J. P. Cavers.
6e S. J. Hamilton.
7e Armand Denis.

Génisse de 2 ans en lait

1er Arthur Légaré.
2e J. P. Cavers.
3e D. T. Ness.
4e Armand Denis.
5e Frank Byrne.
6e S. J. Hamilton.
7e L.-J. Bois.

Génisse de 2 ans, sèche et pour
vêler prochainement

1er S. J. Hamilton.
2e J. P. Cavers.
3e Arthur Légaré.
4e D. T. Ness.
5e S. J. Hamilton.
6e J. P. Cavers.
7e Frank Byrne.
8e Frank Byrne.

Génisse de 1 an, sr.

1er Frank Byrne.
2e D. T. Ness.
3e J. P. Cavers.
4e Arthur Légaré.
5e D. T. Ness.
6e Armand Denis.
7e Ls-J. Bois.
8e Ls-J. Bois.

Génisse de 1 an, jr.

1er S. J. Hamilton.
2e Frank Byrne.
3e D. T. Ness.
4e J. P. Cavers.
5e J. P. Cavers.
6e Frank Byrne.
7e Ls-J. Bois.
8e Ls-J. Bois.

Génisse de 6 à 12 mois

1er Arthur Légaré.
2e Frank Byrne.
3e J. P. Cavers.
4e Arthur Légaré.
5e S. J. Hamilton.
6e D. T. Ness.
7e Armand Denis.
8e S. J. Hamilton.

Génisse au-dessous de 6 mois

1er Frank Byrne.
2e S. J. Hamilton.
3e J. P. Cavers.
4e Armand Denis.
5e Frank Byrne.
6e D. T. Ness.
7e Ls-J. Bois.
8e Armand Denis.

La meilleure femelle de tout âge
Diplôme S. J. Hamilton.

Troupeau (1 mâle et 4 femelles de plus
de 2 ans)

1er Arthur Légaré.
2e Frank Byrne.
3e D. T. Ness.
4e J. P. Cavers.
5e S. J. Hamilton.

Jeune taureau (ibid) de moins de 2 ans

1er S. J. Hamilton.
2e Frank Byrne.
3e Arthur Légaré.
4e J. P. Cavers.
5e D. T. Ness.

Troupeau de 4 veaux (mâles ou femelles)
nés le ou après le 1er août 1923

1er Arthur Légaré.
2e D. T. Ness.
3e S. J. Hamilton.
4e Frank Byrne.
5e J. P. Cavers.

Gagnants à l'Exposition Régionale de 1923

AYRSHIRES

1 mâle de 3 ans et plus

1er Frank Byrne, Charlesbourg.
2e Arthur Légaré & Fils, Sans-Bruit.
3e R. Côté, Ange-Gardien.

2 mâles de 2 ans

1er L.-J. Bois, St-Jean-Port-Joli.
2e J.-A. Cloutier, Riv.-aux-Chiens.

Mâle de 1 an

1er Frank Byrne.
2e Arthur Légaré.

Veau de 6 à 12 mois

1er L.-J. Bois.

Veau de moins de 6 mois

1er Arthur Légaré.
2e L.-J. Bois.
3e J.-A. Cloutier.
4e Frank Byrne.

Femelle de 4 ans et plus en lait

1er Arthur Légaré.
2e Frank Byrne.
3e Xavier Villeneuve, fils, Charlesbourg.
4e J.-A. Cloutier.

Femelle de 4 ans et plus, sèche et pour
vêler prochainement

1er Arthur Légaré.
2e Frank Byrne.
3e O. Boivin, Les Saules.
4e L.-J. Bois.

Femelle de 3 ans en lait

1er Frank Byrne.
2e Arthur Légaré.
3e L.-J. Bois.
4e J.-A. Cloutier.
5e R. Côté.

Femelle de 3 ans sèche

1er Frank Byrne.
2e Arthur Légaré.
3e L.-J. Bois.
4e J.-A. Cloutier.
5e R. Côté.

Génisse de 2 ans en lait

1er Arthur Légaré.
2e Frank Byrne.
3e J.-A. Cloutier.
4e R. Côté.

Génisse de 2 ans, sèche.

1er Arthur Légaré.
2e Frank Byrne.
3e L.-J. Bois.
4e O. Boivin.
5e J.-A. Cloutier.

Meilleur veau ou génisse en bas de 1 an,
élevé par un jeune cultivateur de
moins de 13 ans (un seul sujet par
famille peut être inscrit)

1er D. T. Ness.
2e Frank Byrne.
3e Arthur Légaré.
4e J. P. Cavers.

Meilleur taureau de tout âge dont les
parents (le père ou la mère) sont
inscrits au Livre d'Or

1er S. J. Hamilton.
2e Frank Byrne.
3e D. T. Ness.
4e S. J. Hamilton.

Meilleure femelle de tout âge dont les
parents (le père ou la mère) sont
inscrits au Livre d'Or

1er Arthur Légaré.
2e Arthur Légaré.
3e Frank Byrne.
4e S. J. Hamilton.

Pour la plus belle parade de 8 à 10 ani-
maux

1er Frank Byrne.
2e P. J. Sally, Rapide Lachine.
3e Charles, Edwards.
4e E. Hooper, Hillhurst.
5e Arthur Légaré.

Génisse de 1 an

1er Frank Byrne.
2e Arthur Légaré.
3e L.-J. Bois.
4e R. Côté.
5e J.-A. Cloutier.

Génisse de 6 à 12 mois

1er Frank Byrne.
2e Arthur Légaré.
3e J.-A. Cloutier.
4e L.-J. Bois.

Génisse de moins de 6 mois

1er Frank Byrne.
2e L.-J. Bois.
3e O. Boivin.
4e Arthur Légaré.
5e J.-A. Cloutier.

Les 2 meilleurs veaux nés après le 1er
janvier 1923

1er Frank Byrne.
2e Arthur Légaré.
3e L.-J. Bois.
4e J.-A. Cloutier.

Troupeau de 2 ans et plus (1 mâle et 4
femelles)

1er Frank Byrne.
2e Arthur Légaré.
3e L.-J. Bois.
4e J.-A. Cloutier.

Troupeau de moins de 2 ans (1 mâle et
4 femelles)

1er Frank Byrne.
2e Arthur Légaré.
3e L.-J. Bois.
4e J.-A. Cloutier.

Pour la plus belle parade

1er Frank Byrne.
2e Arthur Légaré.
3e J. Villeneuve.
4e Auguste Garneau.
5e Pitre Sanfaçon.

Coupe en argent offerte par la Banque
Canadienne de Commerce, gagnée par
Frank Byrne.

Classe 37.—La Compagnie J. B. Ford de
Wyandotte, Mich., États-Unis, a offert
un service de 6 cuillers en argent pour
la meilleure vache laitière sur le terrain
qui fut gagné par F. Byrne.

(Les listes ci-haut nous ont été gra-
cieusement fournies par M. Frank Byrne
de Charlesbourg.)

L'exemple est la meilleure manière de
gouverner.

La maison propre rend le foyer gai et
aimable.

L'eau et le pain entretiennent la vie,
mais l'air pur et le soleil sont indispensa-
bles à la santé.

LE "BULLETIN DE LA FERME"

Rédaction et Administration
88, Côte de la Montagne

Revue publiée par un comité de
techniciens.
Imprimée par "Le Soleil", Ltée.
Tél. 4297 -:- Case Postale 129



PANIER AUX LETTRES

Q.—Le bain de poussière.—On dit que la terre jaune est préférable au sable fin pour les bains de poussière, parce que le sable contient des puces qui se communiquent aux poules. Qu'en pensez-vous?

R.—A en juger par les habitudes des poules en été, on peut dire que toute poussière leur est bonne pour leur bain, même la poussière du chemin. Je ne crois pas au préjugé qui veut que le sable fin contienne des puces et que celles-ci se communiquent aux poules. Personnellement j'emploie le sable de grève. Mais dans mes nouveaux poulaillers, je me propose de ne pas employer du tout de bain de poussière, car d'après ce que j'ai pu constater moi-même, il n'est pas prouvé que les poules qui ont l'usage d'un bain de poussière se portent mieux que celles qui n'en ont pas. **Fr Wilfrid.**

En voulez-vous des dindons ?

(Extrait d'une lettre de M. Eug. Tremblay, Baie-St-Paul, en date du 19 octobre 1928).

"D'après les renseignements que j'ai eus de l'agent du chemin de fer de la Baie St-Paul, il est passé à la station l'automne dernier cent cinquante mille livres de volailles, presque tous des dindons.—IL M'A DIT QUE CELA POURRAIT CHARGER CINQ A SIX CHARS

Comme vous voyez, il s'élève beaucoup de volailles dans le comté de Charlevoix, si les autres paroisses en élèvent autant proportionnellement qu'à la Baie St-Paul.

D'après ce que je peux voir, il y a encore beaucoup plus de dindons cet automne que l'automne dernier. Il importe donc aux cultivateurs de s'assurer un beau débouché.

J.-Eug. Tremblay.

La maison Versailles-Vidricaire-Boulais (limitée) ne vend que des valeurs sûres; de préférence les valeurs de vieilles industries de la province de Québec solidement établies. Pour chaque dollar d'emprunt, elle exige de l'emprunteur au moins deux dollars de garantie. Sur les sommes très considérables qu'elle a placées pour sa clientèle, pas un sou ne s'est perdu. Tout porte intérêt au taux de 6%.

L'épargnant canadien-français serait aujourd'hui plus riche de cinq à dix millions si depuis cinq ans il avait pris conseil de la maison Versailles-Vidricaire-Boulais (limitée).

IMMEDIATEMENT
 Commandez les cochets reproducteurs dont vous avez besoin pour garder vigoureux et améliorer votre troupeau de volailles.
CELA VOUS PAIERA
 Achetez pendant qu'il y a du choix.
POULETTES COCHETS
 Plymouth Rock barrés, Rhode Island rouges et Wyandotte blancs. Très beaux sujets de lignées pondeuses.
PRIX :
 Poulettes: \$2.00 à \$3.00
 Cochets: \$3.25
L'Union Expérimentale Basse-cour Belvédère
 Chemin Ste-Foy, QUEBEC

NOUVELLE LAMPE BRULE 94 % D'AIR BAT LE GAZ ET L'ELECTRICITE.

Une nouvelle lampe à l'huile qui donne une lumière étonnamment brillante, douce, blanche, même supérieure au gaz et à l'électricité vient d'être éprouvée par le Gouvernement des Etats-Unis et 35 des meilleures universités, et a été trouvée plus forte que 10 lampes à l'huile, ordinaires. Elle brûle sans odeur, fumée, ni bruit.—Pas de pompage, est très simple et très sûre. Brûle 94% d'air et 6% d'huile de charbon ordinaire.

L'inventeur G. P. Johnson—246 rue Craig-Ouest, Montréal offre de vous envoyer une lampe à 10 jours d'essai gratuit, même d'en donner une au premier qui s'en servira dans chaque localité et qui l'aidera à l'introduire. Ecrivez lui aujourd'hui pour avoir plus de détails. Demandez-lui aussi de vous expliquer comment vous pouvez avoir cette agence, et sans expérience aucune gagner \$250. à \$500. par mois.

Conservent leur tranchant
 Scient vite et bien
SCIES SIMONDS
 SIMONDS CANADA SAW CO. LIMITED
 rue St-Rémi et ave. Acorn,
 Montréal, Qué.
 Vancouver, C.A.
 St-Jean, N.B.
 1-23

Poulailler de 200 poules

Liste approximative de matériaux pour un poulailler de 200 poules

MATERIAUX	DIMENSIONS	PIEDS
2 soles	50 pds 4. x 6.	200
2 soles	20 " 4. x 6.	80
16 lambourdes	20 " 2. x 6.	324
2 pièces de colombages	50 " 2. x 6.	100
2 sablières	3. x 3.	199
17 chevrons	50 " 3. x 5.	125
1 pièce d'appui	24 " 2. x 5.	340
4 poteaux d'appui	50 " 3. x 5.	62.5
10 juchoirs	7 " 3. x 5.	35
4 pièces de bois pour cadres-coton	12 " 2. x 2.	40
Planches brutes, pour plancher	6 " 2. x 2.	8
Planches bouvetées, contour et plate-forme, couverture	3. x 1 1/2.	67.5
Papier goudronné, pour plancher		2000
Toile pour cadres en coton, 25 vgs carrées.		2125
Papier à couverture		1000
		1144

Description.—Ce poulailler mesure 50 pieds de long sur 20 de large, 8 pieds de hauteur en avant et six pieds en arrière. Il est à toit incliné.

Il est divisé, sur sa longueur, en deux compartiments égaux, par une cloison d'un simple rang de planches. Chaque compartiment est aménagé pour recevoir 100 poules. La disposition est la même dans les deux compartiments.

Côté sud ou façade.—Au milieu de chaque compartiment se trouve un cadre en coton de 6 x 4 pieds. De chaque côté de cette ouverture, il y a un châssis en vitres, de même dimension, et aux extrémités de chaque compartiment, un autre cadre en coton, de même grandeur. Ces cadres et ces châssis se trouvent à 2 pieds du plancher. L'espace compris entre ces ouvertures et le plancher est en bois. C'est dans cet espace que l'on pratique, à 6 pouces du plancher, deux petites portes d'un pied carré chacune permettant aux poules d'aller dans les cours.

Côté ouest.—Dans la partie de ce côté qui touche à la façade se trouve une ouverture fermée par un châssis vitré de la même grandeur que ceux de la façade, et à la même distance du plancher. Les trois pieds suivants, en allant vers le côté nord au fond du poulailler, sont occupés par une porte de 6 pieds sur 3. Le reste de ce côté est en bois.

Côté nord au fond du poulailler.—Il est fait tout en bois.

Côté est.—Egalement tout en bois.

Disposition intérieure d'un compartiment.—En entrant dans le poulailler on a devant soi la cloison séparant les deux compartiments. Dans cette cloison, à un pied de la façade, est pratiquée la porte donnant accès dans le second compartiment.

La plate-forme supportant les juchoirs, au nombre de cinq, est adossée à la cloison de séparation, sur sa longueur, et au côté nord sur sa largeur. Cette plate-forme mesure 12 pieds de longueur par 6 pieds de largeur. Elle se trouve à 2 1/2 pieds du plancher. Les juchoirs sont élevés à 10 pouces de la plate-forme et placés, le premier à 10 pouces du bord de celle-ci, le dernier à 10 pouces de la cloison, et les

trois autres à une égale distance, entre le premier et le dernier, soit environ 10 1/2 pouces.

Les 4 pieds de la cloison, compris entre la plate-forme et la porte permettant d'entrer dans le second compartiment sont occupés par une tablette de 3 pieds de longueur sur 1 1/2 pieds de largeur, supportant les abreuvoirs au nombre de trois.

Les 19 pied au fond, compris entre la plateforme et le côté ouest, sont occupés par deux rangées superposées de nids à trappe, contenant chacune 12 nids. La rangée inférieure est à 1 1/2 pied du plancher. A quelques pouces au-dessus des nids, se trouvent des cages où l'on met les poules qui veulent couvrir et que l'on traite de façon à leur faire reprendre leur ponte le plus tôt possible. Ces cages ont la même profondeur que les nids. Le devant ou porte et le plancher sont faits de lattes, espacées les unes des autres d'environ 1 1/2 pouce. Les excréments tombent sur la partie supérieure des nids à trappe, d'où il est facile de les enlever.

Il suffit généralement de laisser une poule trois ou quatre jours dans ces cages pour lui faire passer l'envie de couvrir.

Sur toute la longueur de la façade, et à 1 1/2 pied du plancher, se trouve l'auge dans lequel on sert la pâtée et autre nourriture.

Sur le côté ouest, c'est-à-dire à gauche en entrant, il y a une boîte en forme de V, de 4 pieds de longueur, 2 pieds de largeur à sa partie supérieure, et 3 pieds de profondeur, destinée à recevoir le grain suffisant pour nourrir les volailles pendant une semaine environ.

Entre la plate-forme et la tablette aux abreuvoirs se trouve une toile sur rouleau, fixée au toit servant à abriter les poules pendant les grands froids, la nuit. Cette toile est d'un pied plus large que la plate-forme.

Le contour du poulailler est fait d'un simple rang de planches bouvetées, excepté les 14 pieds du milieu, du côté nord, en arrière des juchoirs qui seront faits de deux rangs de planches séparées par des colombages et un rang de papier. Si on se sert de planches brutes, il faudra que des tringles en recouvrent les joints.

Le plancher se compose de deux rangs de planches séparées par du papier et doit avoir une inclinaison d'au moins 8 pouces vers la façade.



Les dix Ayrshires de la Province de Québec qui ont remporté le championnat sur tous les troupeaux américains et canadiens à l'exposition de Syracuse, N.-Y., (5 au 13 octobre.) Pour détails voir notre dernière édition.

POULAILLER POUR 200 POULES

Il ne manque pas de gens, animés des meilleures intentions possibles, qui se fourvoient absolument en organisant à grand frais des installations avicoles démesurées, vu : 1o—l'inexpérience de ceux qui organisent et de ceux qui dirigeront ces basses-cours: 2o—vu aussi les conditions, l'entourage, le milieu de la base-cour elle-même.

Ces installations dispendieuses finissent généralement par une faillite retentissante et qui ne manque pas d'ébranler chez les tièdes la confiance dans l'industrie avicole, même judicieusement pratiquée.

Tous cela parce que des enthousiastes, ou des imprudents, ne se sont pas donné la peine, avant d'organiser leur affaire, de consulter ceux à qui l'expérience a appris à agir avec NOMBRE, POIDS ET MESURE.

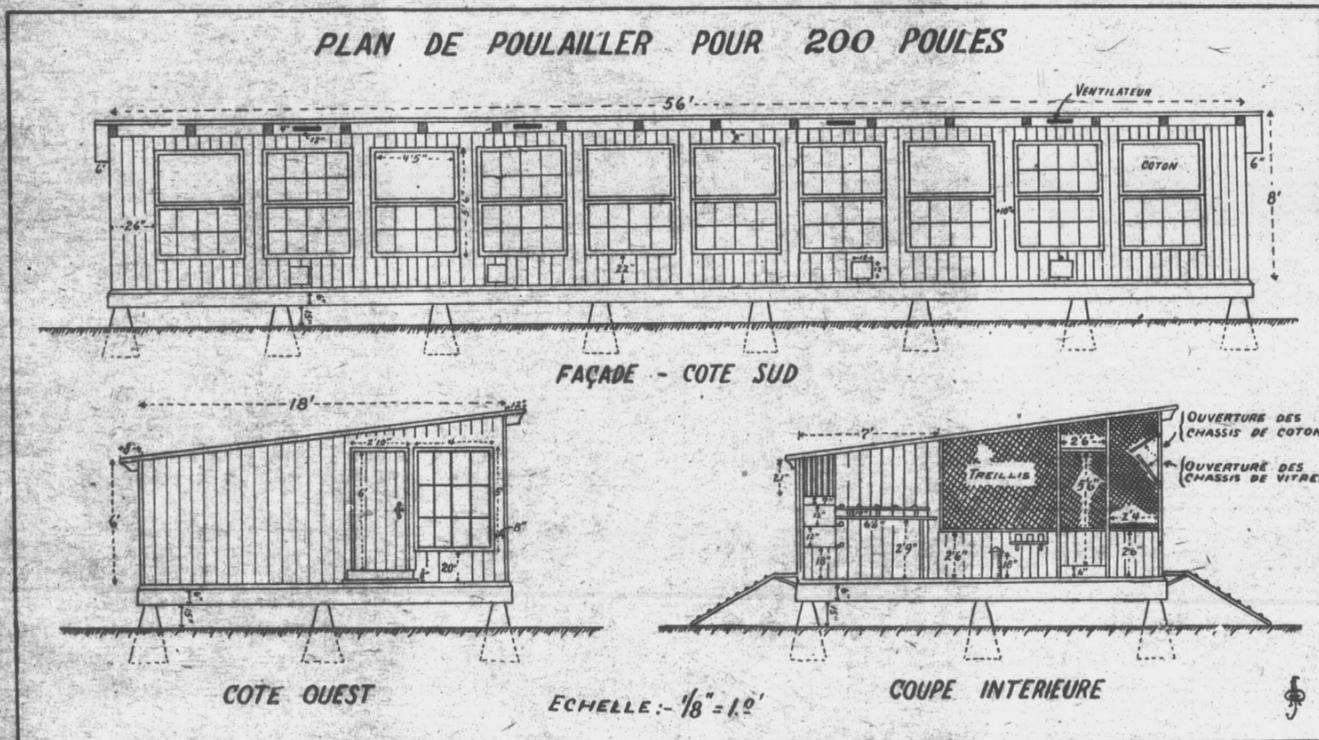
Règle très générale, un poulailler d'une capacité de 200 poules suffit dans les fermes où l'on fait de la culture mixte. Il peut y avoir des exceptions, mais elles sont rares.

Nous ne parlons nullement des installations spéciales d'aviculture, des fermes essentiellement avicoles, mais de la ferme ordinaire.

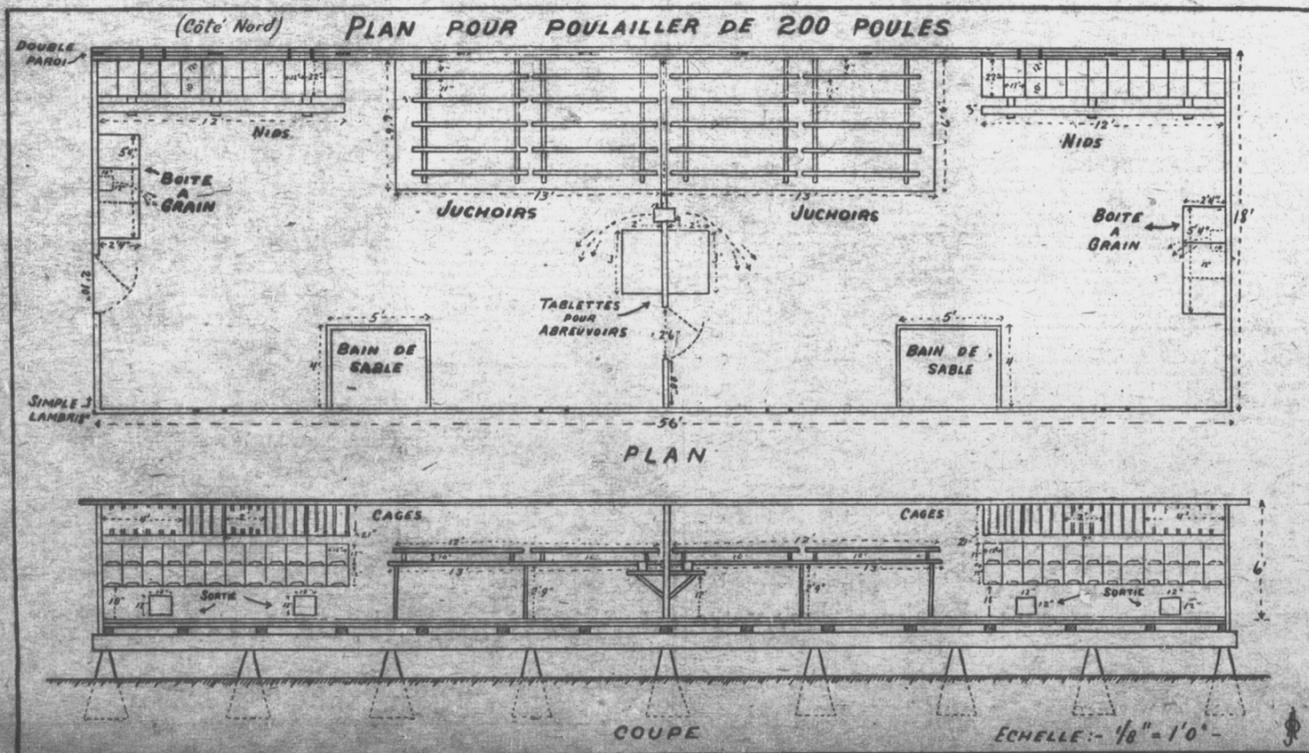
C'est pourquoi, à cette époque de la saison où l'on construit généralement les poulaillers, nous croyons être utile aux lecteurs du BULLETIN DE LA FERME, en leur mettant sous les yeux les plans et devis du type, simple et économique, du poulailler de 200 poules qui, depuis des années, donne pleine satisfaction dans l'établissement que nous dirigeons, savoir: La Basse-Cour Belvédère, Chemin Ste-Foy, Québec.

J. D. BARBEAU, régisseur.

PLAN DE POULAILLER POUR 200 POULES



(Côte Nord) PLAN POUR POULAILLER DE 200 POULES



2

2

2

IEDS
200
80
324
100
199
125
340
62.5
35
40
8
67.5
2000
2125
1000

entre le
ron 10 1/4
ris entre
rmettant
ent sont
pieds de
suppor-
trois.
s entre la
occupés
le nids à
i. La ran-
ncher
des nids,
es poules
traite de
ponte le
la même
avant ou
le lattes,
viron 1 1/2
it sur la
ope, d'où
sser une
ces cages
ouver.
ade, et à
e l'auget
tre nour-

à gauche
me de V,
e largeur
s de
rain suffi-
pendant

lette aux
rouleau,
es poules
t. Cette
la plate-

fait d'un
ouvetées,
du côté
ui seront
séparées
le papier.
il faudra
es joints.
aux rangs
er et doit
8 pouces

et

Moteurs, Tracteurs et Automobiles

Le miel dans les radiateurs d'automobiles pour les jours froids

Question.—On me dit que le miel, étendu d'eau, peut avantageusement et économiquement remplacer l'alcool dans le réservoir de l'automobile pour l'empêcher de geler.—S. V. P. me donner des détails. "Automobiliste de Village".

Réponse.—Depuis quelques années on a fait plusieurs expériences avec le miel afin de trouver une matière anti-congélatante pour mettre dans les radiateurs d'automobiles. Une préparation moitié eau et moitié miel, bouillis ensemble, afin de bien les mêler, peut endurer une température de 20° F. à 25° F. en-dessous de zéro.

Même à une température plus basse, si le mélange est bien fait, la préparation s'apaisera, mais ne se solidifiera pas. Il faut éviter qu'il y ait une fuite par où le mélange coulerait à l'intérieur.

Voici, en résumé, les principaux avantages de l'emploi de ce mélange:

1. Pas d'évaporation comme avec l'alcool;
2. Pas de crainte que le liquide devienne trop faible en miel; seul l'eau s'évapore par une trop forte chaleur; ajouter de l'eau, c'est suffisant.
3. Il y a moins de chaleur produite, car l'alcool s'échauffe rapidement.
4. Le prix de revient est beaucoup inférieur à toute autre préparation.

Les principes à retenir.—1. Bien mélanger le miel et l'eau, faire bouillir quelques minutes, même, avant de verser le mélange dans le radiateur.

2. Ne se servir que de miel bien coulé, c'est-à-dire qui ne renferme aucune parcelle de cire.

C. VAILLANCOURT,

Chef du Service Apicole de Québec.

N.B.—L'Association des Apiculteurs peut fournir à des prix avantageux le miel aux automobilistes. C. V.

Comité de Surveillance des Étalons

Liste des endroits où les inspecteurs du ministère iront du 6 au 16 novembre 1923 pour inspecter les étalons destinés à faire la monte en 1924.

Date	Endroit	Hôtel	Heures
Nov. 6	St-Constant, Laprairie	Station du C. P. R.	De 8.30 à 9.00 a. m.
" 6	St-Jean d'Iberville	Place du Marché	10.30 à 11.00 a. m.
" 6	St-Alexandre, Iberville	Hôtel	1.30 à 2.00 p. m.
" 7	Napierville, Napierville	Hôtel	10.00 à 11.00 a. m.
" 7	St-Rémi, Napierville	Hôtel	1.00 à 2.00 p. m.
" 8	St-Clet, Soulanges	Hôtel	9.00 à 10.00 a. m.
" 8	Vaudreuil, Vaudreuil	Hôtel Canada	11.00 à 12.00 a. m.
" 8	Rigaud, Vaudreuil	Hôtel	2.00 à 3.00 p. m.
" 9	Marieville, Rouville	Hôtel Central	9.30 à 10.00 a. m.
" 9	St-Césaire, Rouville	Hôtel Robidou	11.00 à 11.30 a. m.
" 9	Granby, Shefford	Hôtel Granby	1.00 à 2.00 p. m.
" 10	St-Vincent de Paul, Laval	Hôtel	9.00 à 10.00 a. m.
" 13	Sherbrooke, Sherbrooke	Magog House	9.30 à 10.00 a. m.
" 13	Lennoxville, Sherbrooke	(Ecurie J.-E. Jamieson)	10.30 à 11.00 a. m.
" 13	Coaticook, Stanstead	Station C. N. R.	1.30 à 2.00 p. m.
" 14	Stanstead, Stanstead	Stanstead Inn	9.00 à 9.30 a. m.
" 14	Ayers Cliff, Stanstead	Nurcliff House	2.00 à 3.00 p. m.
" 15	Bury, Compton	Hôtel Cartcart	9.00 à 9.30 a. m.
" 15	Cookshire, Compton	Hôtel Osgood	10.00 à 10.30 a. m.
" 15	St-Malo, Compton	Station M. C. R.	1.00 à 2.00 p. m.
" 16	East Angus, Compton	Hôtel	10.00 à 11.00 a. m.

Veuillez faire connaître cet itinéraire à tous les propriétaires ou possesseurs d'étalons dans votre localité.

OSCAR LESSARD,

Secrétaire du Comité de Surveillance des Étalons.

La prochaine Exposition Royale de Toronto du 20 au 28 novembre 1923

Palpitante d'intérêt pour tout ce qui touche l'humanité, frappante par son immensité, d'une valeur inappréciable au point de vue instructif et récréatif l'Exposition Royale d'Hiver, qui surpasse tous les spectacles du genre sur le continent, s'ouvrira le 20 novembre pour ne se terminer que le 28 au Colisée Royal de Toronto, que l'on a édifié au coût fabuleux de \$1,500,000.

Cette prochaine Exposition Royale fixe déjà l'attention du monde entier, et fera époque dans la vie de la formidable armée de ses patrons et de tous ceux qui y sont intéressés, tant à la ville qu'à la campagne.

Du point de vue agricole l'Exposition Royale est sans contredit l'événement annuel le plus considérable surtout pour le cultivateur. Cette année, particulièrement, l'envergure gigantesque qu'on lui a donnée en fer a un spectacle d'un intérêt insurpassable autant qu'inoubliable.

L'exposition entière, que l'on prépare soigneusement depuis des mois, démontrera d'une manière tangible le développement et les améliorations apportés à l'agriculture par les cultivateurs et les éleveurs progressifs.

Aucun visiteur ne saurait mettre en doute la richesse et la splendeur de "l'Exposition Royale de 1923," car c'est dans son enceinte même qu'il peut se renseigner parfaitement sur toutes les choses de l'industrie principale et primordiale du Canada; L'AGRICULTURE.

Tout cultivateur qui visitera cette exposition en reviendra avec d'heureuses idées et de sages conceptions nouvelles qu'il pourra mettre en pratique sans même bourse délier.

Plusieurs des principaux concurrents qui ont victorieusement exposé à la célèbre Exposition Nationale des produits laitiers de Syracuse, N. Y., ont informé le gérant-général Mr. A. P. Westervelt, qu'ils exposeraient cette année à la Royale de 1923 nombre de

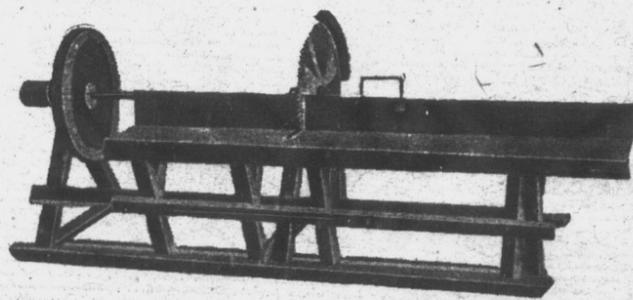
têtes de bétail supérieur encore à celui de l'an dernier. Aussi, grâce à ce gigantesque concours d'animaux canadiens cette année, les visiteurs auront la bonne fortune de voir à l'exposition, sous un même toit, les troupeaux de race pure les plus considérables et les plus variés qui se soient jamais vus, sans compter l'exposition mondiale de volailles, qui comptera bien 13,000 volailles, pigeons et multiples oiseaux sans compter la merveilleuse exposition de renards, la non moins brillante exposition de chevaux; la parade nocturne des animaux, les produits de centaines d'acres des meilleures cultures diverses, grains, légumes, fruits; le féérique étalage de fleurs cultivées au Canada, la parade, au son des fanfares, des fameux Dragons Royaux Canadiens, et autres spectacles et divertissements de haut ton, et de qualité comme il convient à l'Exposition Royale d'offrir.

UNE GRANDE OFFRE AUX HERNIEUX

5,000 personnes qui souffrent de la hernie recevront Plapao à l'essai et livre de M. Stuart sur la hernie absolument gratis

La merveille du jour—que des milliers de victimes emploient à l'heure actuelle. Les PLAPAO-PADS ADHÉSIFS de STUART ont obtenu la médaille d'or à Rome et le grand prix à Paris. Prenez la résolution de mettre de côté votre vieux bandage à torture. Cessez de vous miner la santé avec ces bandes d'acier et de caoutchouc. Les PLAPAO-PADS sont doux comme du velours, faciles à poser et coûtent bon marché. Ni courroies, boucles ou ressorts attachés. Faites demander dès aujourd'hui PLAPAO D'ESSAI GRATUIT. Nous croyons au vieux adage, "ne craignez jamais de mettre vos articles à l'essai"; donc n'envoyez pas d'argent—simplement vos nom et adresse, à: PLAPAO LABORATORIES, 2677 Stuart Bldg., St-Louis, Mo. E-U

Qui ne peut économiser 6 sous par mois pour recevoir, toutes les semaines, le journal qui lui convient: "Le Bulletin de la Ferme"?



LE FAMEUX BANC DE SCIE "ST-ANSELME"

En usage sur des centaines de fermes. Reconnu partout comme le plus fort, Vendu directement aux cultivateurs.

Avec la meilleure garantie possible.

DEMANDEZ DONC AUJOURD'HUI CIRCULAIRE ET PRIX

Nous fabriquons machineries de toutes sortes, pour moulins et boutiques à Boisainsi que fournitures telles que: Courroies, huile, babbitt, cuir à lacet, bouilloires et engins.

LA FONDERIE DE ST-ANSELME

LTEE.

ST-ANSELME

DORCHESTER, QUE.

Sect

Bea
les rives
tage, l'oi
Que
dans son
chant, so
Vou
peut-être
Les cour
blaient t
Laurent
Les
les comp
disent ri
Les
ont une
dons des
ment leu
dre dans
mobile e
secret.

La
coupe les
lesquelle
plus vite
bercer pi
Si l'
faire le f
morency
Baie St
ments, la
le village
la reine
en habit
ray et l'
entre les
lation fi
aout. I
tés du pa
Le C
viennent
Tad

Sa chape
plus au
y a un p
piscicult
C'es
les eaux l
tourment
des mont
té et Ete
avec sa st
le second
En face
En haut
minus des
desservent
endroits
Maria C
florissant
allure, m
ses caban

Prof
et

La plac
Musiq
Populaire
la Musiq

RAO
642
Catalo

Chez-nous
Section féminine Le Foyer, L'Ecole

Le Saint-Laurent

Beaucoup d'entre vous, mes chères cousines, ont été élevées sur les rives de notre beau fleuve, et même celles qui n'ont pas eu cet avantage, l'ont déjà vu, au moins l'un de ses aspects.

Que ce soit en haut ou en bas de Québec, vous avez pu l'admirer dans son calme ou dans son courroux, sous les rayons du soleil, couchant, sous la pâleur du clair de lune.

Vous l'aimez comme un vieil ami qui vous a vues grandir ; mais peut-être croyez-vous qu'il en existe d'autres aussi beaux, en d'autres pays. Les cours d'eau étudiés dans vos manuels de géographie se ressemblaient tous. Vous ne vous êtes jamais rendu compte que le Saint-Laurent était presque unique dans l'univers.

Les rivières parfois très fameuses ne sont que des ruisseaux si on les compare à notre fleuve ; ces files qui lui barrent la route ne nous disent rien et pourtant combien elles animent et diversifient le paysage.

Les villages qui mirent dans ses eaux, leurs clochers séculaires, ont une histoire que nous devrions mieux connaître. Nous, qui possédons des reliques d'un passé lourd de gloire ne savons qu'imparfaitement leur signification. Si nous ne nous croyons plus à l'âge d'apprendre dans les livres, prenons le bâton du pèlerin ou le volant de l'automobile et allons demander aux vieilles pierres de nous livrer leur secret.

La navigation fluviale a été détrônée par le chemin de fer qui coupe les distances. Sur les deux rives, des voies ferrées courent sur lesquelles circulent de longs convois. L'on part plus tard, l'on arrive plus vite, mais que de charmes il y a, dans la belle saison, à se laisser bercer par la vague sur un palais flottant.

Si l'on prend les vapeurs de la Canada Steamship Lines pour aller faire le fameux tour du Saguenay, lorsqu'on a dépassé la chute Montmorency et la verdoyante île d'Orléans, l'on peut admirer de loin la Baie St-Paul, où l'on faisait jadis la première escale. Aux Eboulements, la paroisse avec son église et son manoir est en haut, sur la côte, le village du bord du fleuve est celui des étrangers. La Malbaie, c'est la reine de cette région, celle qui attire le beau monde qui dîne le soir en habit et en décolleté. Entre le Manoir Richelieu, le Château Murray et l'hôtel Chamard, et les somptueuses résidences que l'on aperçoit entre les arbres et les replis de terrain très accidenté se loge une population flottante qui arrive à la fin de juin pour repartir vers le quinze août. Le confort et le luxe dont on jouit accentuent paraît-il les beautés du paysage.

Le Cap à l'Aigle, St-Irénée, St-Siméon, ont des fervents qui y reviennent tous les ans.

Tadoussac possède des vestiges des premières heures de la colonie. Sa chapelle fut bâtie par les premiers missionnaires jésuites et ne sert plus au culte. Elle est un lieu de pèlerinage pour les étrangers. Il y a un plus grand hôtel, et le gouvernement y a un établissement de pisciculture pour l'élevage des saumons.

C'est la porte par où l'on entre dans le mystérieux Saguenay dont les eaux limpides coulent entre deux chaînes de montagnes dont les pics tourmentés ont une vague ressemblance avec les moins imposantes des montagnes Rocheuses. Les plus remarquables sont les caps Trinity et Eternité ; le premier dont les trois cimes se profilent dans l'azur avec sa statue de la Vierge qui apparaît toute petite au second plateau ; le second, un immense rocher, coupé droit, dont l'aspect impressionne. En face de ces merveilles l'on se mettrait à genoux comme à l'église. En haut du Saguenay, c'est la Baie de Ha-Ha et Chicoutimi, le terminus des chemins de fer nationaux, en cette région, qui traversent et desservent l'immense étendue qui avoisine le lac St-Jean. En certains endroits c'est la forêt-vierge, telle que l'a chantée Louis Hémon, dans Maria Chapdelaine ; ailleurs ce sont des villages et des villes florissantes, et des routes de colonisation où les autos filent à grande allure, mais où l'on passe quelquefois une réserve de sauvages, avec ses cabanes et ses industries primitives.

Cousine Avette.

Professeurs et Amateurs de Musique

La place pour acheter : Musique Classique, Moderne, Populaire et Religieuse, et Toute la Musique Française. C'est chez

RAOUL VENNAT
642 St-Denis, Montréal
Catalogue envoyé sur demande

Voici le spécifique des maladies de la gorge et des bronches

Les PASTILLES du Docteur PIERRE

Il fondent dans la bouche et préviennent l'infection, soulagent l'irritation, anéantissent la maladie. Efficace et économique.

Une boîte expédiée franco pour seulement **25c.**

Notes catégoriques de 64 pages et 300 illustrations sans précédent. **GRATIS** sur demande.

Leduc & Leduc, 442, rue Notre-Dame, Montréal.

"LA CONSTIPATION EST CORRIGÉE"

Les "Fruit-a-tives" sont un merveilleux médicament. Tiré du jus des Fruits et des Toniques.

Des milliers de boîtes de ce merveilleux médicament sont vendues à Montréal, parce que dans cette ville il y a un nombre considérable de personnes qui ont été soulagées de la constipation, de la dyspepsie et des maux de tête constants en en faisant usage.

Monsieur Alfred Duboisseau, 482 rue Sainte-Catherine, à Maisonneuve, est un de ceux-là. Il déclare : "Rien ne me procura aucun soulagement jusqu'au moment où je pris des "Fruit-a-tives". Maintenant je suis débarrassé de la constipation, de la dyspepsie et ma santé est excellente.

Tous les marchands vendent les "Fruit-a-tives" 80c la boîte, 6 pour \$2.50, boîte d'essai 25c, ou bien elles sont expédiées sans frais par la poste par Fruit-a-tives Limitée, Ottawa, Ont. et Ogdensburg, N.Y.

Epouses dévouées de cultivateurs, mères de famille surtout, lisez ceci, puis décidez votre mari, le père de la famille, à faire partie de la grande armée—toujours victorieuse—des cultivateurs qui obtiennent de leurs vaches laitières de gros revenus.

Si vous le décidez à ce faire, vous aurez contribué à garder chez-nous les enfants du pays.

Les déclarations suivantes sont officielles et officiellement contrôlées.

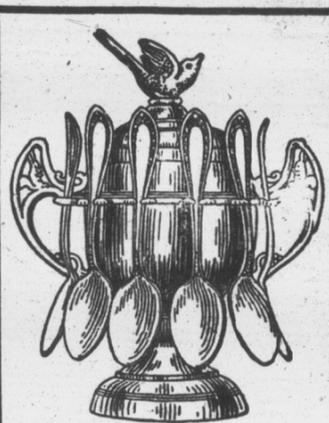
La Lettre-nouvelle fédérale du 10 septembre sur l'industrie laitière donne, dans ses notes sur le contrôle des vaches laitières, deux exemples d'une augmentation remarquable de production. Une des vaches en question est à l'Institut agricole d'Oka, Qué. A cet établissement, en 1920, 44 vaches ont donné une moyenne de 6,733 livres de lait et 257.7 livres de gras de beurre. En 1920 onze vaches ont produit 300 livres de gras ; en 1922, trente vaches ont donné 300 livres de gras de beurre. En 1922 la moyenne pour les dix meilleures vaches était de 10,811 livres de lait et 409 livres de gras de beurre. Le troupeau se compose de vaches Ayreshires et Canadiennes. Le deuxième exemple est à Blenheim dans le comté de Kent, Ontario. En 1920 les dix meilleures vaches de M.

GRATIS—Cette bague de 1200 cartes postales parfurées so 12 images à 25cts. Quand vendues, retournes \$3.00. Sur réception de \$1.00, vous recevrez par maille un beau lot de rotatives de sole couleurs assorties. Catalogue de 1200 nouveautés gratis.

ALLEN NOUVEAUTÉS, ST-ZACHARIE, QUEBEC.

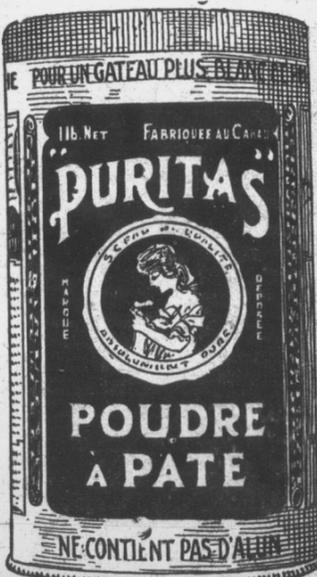
LA LECTURE DU **BULLETIN DE LA FERME** s'impose à tous les cultivateurs pratiques et économes. Si votre voisin n'y est pas abonné, conseillez-lui de le faire au plus tôt.

C. E. Rowe ont donné 7,468 livres de lait et 246.5 livres de gras de beurre ; en 1922, onze vaches ont donné 10,235 livres de lait et 346.4 livres de gras. Cette augmentation pour le troupeau de M. Rowe s'est montée à plus de 1,100 livres de gras de beurre pendant l'année lesquelles évaluées à 35 cents la livre, représentent une somme de \$385. Comme le dit la lettre nouvelle. "Tout propriétaire peut accroître la production par vache dans son troupeau pourvu qu'il contrôle la production de chaque bête afin d'être en mesure d'éliminer les mauvaises laitières.



GRATIS
Magnifique SERVICE en argent
VALEUR \$6.00
donné gratis avec le
CAFE WINDSOR
GARANTI PUR
Demandez-le à votre épicer
GLOBE TEA Co. 309 NOTRE-DAME OUEST MONTREAL
Tél. Main 5036.

GARANTIE LA MEILLEURE QU'IL SOIT POSSIBLE DE PRODUIRE



ESSAYEZ-LA

1,000 recettes de cuisine à qui les demande à Puritas Limitée 175 rue St-Dominique Québec.

La loi pour tous
Consultations légales par Letarte & Laviole,
avocats du Barreau de Québec

AVIS IMPORTANT—Nos correspondants, que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal. 1o Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultations; c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée; afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné; 2o Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 3o Nos avocats consultants ne sont tenus de répondre qu'aux questions ordinaires, usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et les avocats; 4o Si le correspondant désire une réponse immédiate, par lettre, nos avocats consultants peuvent exiger des honoraires.

DROIT DE PASSAGE ET AVIS : Rép. à L. R.—Q. Est-il nécessaire de donner un avis par écrit, pour empêcher une compagnie de passer son bois sur une propriété patentée depuis plus de 60 ans. La compagnie en question a obtenu la permission verbale de passer sur ce terrain, et elle en fait usage depuis une dizaine d'années.

Le propriétaire de ce terrain est-il tenu de donner un délai à la compagnie en l'avertissant de ne plus passer chez lui?

R. Il est toujours préférable que le propriétaire d'un terrain avertisse par écrit de sa volonté ceux qu'il ne veut plus voir passer chez lui, et dans ce cas, il est bon de garder une copie exacte de l'avis que l'on envoie. Ceci peut servir plus tard, en cas de contestation.

Ajoutons qu'un propriétaire n'est pas obligé de donner aucun délai à celui qu'il somme de ne plus passer chez lui, à moins que ce ne soit pour réparer les dommages causés. Ce dernier est obligé, sous peine de tous dommages, de discontinuer d'entrer chez ce propriétaire, à compter du moment où on le lui a interdit.

TAXE SUR LE REVENU.—(Rép. à Onésime S.).—Q. Je suis cultivateur. Auriez-vous l'obligeance de me dire ce que je dois payer de taxes sur le revenu à quelle date et à qui?

R. En vertu de la loi de l'Impôt sur le revenu, toute personne, résidant au Canada doit payer la taxe sur le revenu comme suit :

1o Si cette personne est célibataire, c'est-à-dire non mariée, et qu'elle possède un revenu annuel de plus de mille piastres; elle doit payer l'impôt sur le surplus de la dite somme de \$1,000.00.

2o Si un citoyen est marié, il ne paye la taxe que sur le surplus d'un revenu de \$2,000.00 (deux mille piastres). La loi accorde également aux hommes mariés une exemption de taxe proportionnée au nombre d'enfants qu'il possède et aux personnes dont il est le soutien.

La taxe est sensée payable le ou avant le 30 avril de chaque année, et elle est calculée sur le revenu annuel au 31 décembre.

Le montant que forme cette taxe doit être remis à l'inspecteur de l'Impôt, en faisant son rapport. Notons que la loi permet de ne payer, à ce moment, que le quart du montant de l'impôt, le reste peut être payable en trois versements égaux, à tous les deux mois, en y ajoutant l'intérêt au taux de six pour cent sur chaque versement.

Pour compléter, nous ajouterons qu'il existe des formules officielles que l'on doit remplir et faire parvenir au Département ou à l'Inspecteur de l'Impôt, que l'on soit ou non sujet à la taxe sur le revenu.

BONS DE LA VICTOIRE.—(Rép. à O. S.).—Q. J'ai en mains des Bons de la Victoire, payables le premier novembre prochain. A qui m'adresser et comment procéder pour en encaisser le montant?

2o Ces bons sont-ils imposables par la taxe sur le revenu?

3o Si je les vends sont-ils sujets à la taxe de 0.2c. par \$50.00 comme les effets de commerce ordinaires?

R. Pour toucher le montant porté à la face d'une coupure des Bons de la Victoire, il suffit, à leur échéance, de les déposer à la banque, et cette dernière en fait elle-même la perception.

2o Les Bons de la Victoire qui échoient en 1923 ne sont pas sujets à l'impôt sur le revenu.

3o Nous ne croyons pas qu'il existe aucune taxe du gouvernement imposable lors de la vente des Bons de la Victoire; mais généralement les courtiers chargent un certain honoraire variant de un-huitième à un et demi pour cent, afin de mener à bien la transaction.

AUTOMOBILES ET DOMMAGES.—(Rép. à J.-R. C.).—Q. Le propriétaire d'un automobile est-il responsable des dommages qu'il cause, dans le cas suivant :

Cet automobile, mené à grande allure, rencontre une voiture attelée d'un cheval. Les occupants de cette dernière, en danger de verser dans un fossé; font signe aux voyageurs de la machine d'arrêter, ou du moins de diminuer de vitesse, mais le conducteur n'en fait rien et les cris des occupants de l'automobile ont pour effet d'effrayer le cheval qui se jette dans le fossé. Comme conséquence l'un des occupants de la voiture est blessé.

Le chauffeur du véhicule-moteur, loin de s'arrêter pour porter secours à ceux que son imprudence avait jetés au fossé, s'empresse de disparaître à toute vitesse. S'il y a responsabilité, en quelle proportion existe-t-elle?

R. En admettant les faits tels qu'exposés dans la question, il y a certainement responsabilité de la part du propriétaire de l'automobile.

En effet, la loi des véhicules-moteurs enjoint à tout chauffeur ou conducteur d'automobile de modérer son allure et même d'arrêter pour éviter un accident possible, et cela, toutes les fois qu'il en reçoit le signal.

Lorsqu'il arrive un accident, la loi exige également que le chauffeur arrête, donne son adresse et son numéro au cas où il y aurait réclamation contre lui.

Quant à la somme des dommages, elle

doit être calculée sur les dépenses qu'a pu entraîner l'accident, et sur les pertes d'argent ou de salaire qu'il a pu causer.

Achetez aujourd'hui Paiements Faciles

Un petit versement immédiat vous procurera tout le confort et l'avantage de la lumière électrique et de l'eau courante dans votre maison et vos bâtiments.

L'Appareil Caron est celui qui coûte le moins cher comme installation et entretien. Sa vente dépasse celle de tous les autres appareils.

AGENTS PARTOUT
Ecrivez et demandez le catalogue GRATUIT
CARON FRERES, Inc.,
Edifice Caron - MONTREAL



L'APPAREIL LUMIERE, EAU ET-FORCE
CARON

Après Chaque Repas

WRIGLEY'S

Finissez vos repas avec de la WRIGLEY et aidez votre estomac.

La WRIGLEY rend d'immenses services et coûte si peu.

C'est la meilleure gomme à mâcher qui puisse être fabriquée.

VOUS NE POUVEZ PAS VOUS PERMETTRE DE MANQUER

L'EXPOSITION ROYALE D'HIVER

8 = GROSSES = 8

JOURNÉES = 8

ROYAL COLISEUM TORONTO

PARC D'EXPOSITION

Du 20 au 28 NOVEMBRE Inclusive.

Tribunal Suprême des Animaux de Race Pure
Voyez l'Aristocratie du Royaume Animal.

Faite la dépense profitable de participer—
A LA PLUS GRANDE EXPOSITION D'HIVER DU MONDE

Taux réduits sur les chars, voir les agents de billets.
Pour Liste de Prix Ecrivez à

W.-A. Dryden A.-P. Westervelt E.-M. Carroll
Président Gérant Général Vice-Président
York Building Toronto.

Gagner le "Sceau Bleu" de l'Exposition Royale.

"Le Bulletin de la Ferme"

EST LE
PORTE-PAROLE OFFICIEL
De la Coopérative Fédérée de Québec.

Prix de l'abonnement pour les membres: 50c par année.

ABONNEZ-VOUS SANS TARDER

CHARRIOT "JUTRAS"

LE PLACEMENT AVANTAGEUX DU JOUR

Si certains de nos cultivateurs qui ne possèdent pas de charriots à Fumier, à l'heure qu'il est, c'est parce qu'ils n'ont pas fait connaissance avec

Le Charriot à litière "JUTRAS".

Il est de dimensions voulues pour répondre à toute exigence, il est fabriqué en bonne tôle galvanisée No 20, et renforcé avec du fer anglé.

Ne contient pas de parties inutiles—traction très douce.

Demandez notre Circulaire descriptive illustrant le charriot et tous les accessoires.

LA CIE JUTRAS LIMITÉE

VICTORIAVILLE QUE.

Suite

Les prix peu cette ment élev La Coop nir le sel fi à la maison Nous l'emploi d la crèche d Les prix sel sont \$1 ordinaire p le sac de pour quan

PAPI

L'hiver qui ont eu fourniture parer leur Il est en ses achats tive. Cette de certaine q vrir qu'ell Les prix précédent

Aux pri rative, la à foins à b pération, la Coopér Nous c quantité A l'heure portant d groupes e les société La Coo foins pour prix marg

Exce lente

occa sion

de

vous

procu rer

CAI

50

60

10

* P. A

Suite des commentaires

SEL

Les prix du sel sont restés les mêmes peu cette semaine, c'est-à-dire, relativement élevés.

La Coopérative est en mesure de fournir le sel fin aux fabriques ou pour l'usage à la maison. Nous écrire pour prix.

Nous conseillons, de ce temps-ci, l'emploi du sel en pierre, pour mettre dans la crèche des animaux.

Les prix pour cette dernière qualité de sel sont \$1.10 le sac de cent livres. Le sel ordinaire peut être obtenu au prix de \$1.20 le sac de 140 livres, avec un prix spécial pour quantité de chars.

PAPIER ET TOLE A COUVRIR

L'hiver n'est pas à craindre pour ceux qui ont eu la précaution de commander la fourniture nécessaire pour couvrir ou réparer leurs bâtisses.

Il est encore temps, cependant, de faire ses achats, en s'adressant à la Coopérative.

Cette dernière possède en entrepôts, une certaine quantité de papier et tôle à couvrir qu'elle peut livrer promptement.

Les prix sont les mêmes que les semaines précédentes. Avis aux intéressés.

BROCHE A FOIN

Aux prix actuels demandés par la Coopérative, la seule manière d'obtenir la broche à foin à bon compte, est d'acheter en coopération, en adressant une commande à la Coopérative Fédérée.

Nous distribuerons cette année, une quantité considérable de broche à foin. À l'heure actuelle, un nombre assez important de chars ont été achetés par des groupes coopératifs, principalement par les sociétés coopératives locales.

La Coopérative vend aussi la broche à foin pour n'importe quelle quantité, aux prix marqués dans le Bulletin.

Prix des marchandises à vendre

PEINTURES

Peintures pour Maisons et Peintures à Planchers (Couleurs)

Bidons 5 gallons, le gal.	\$ 3.10
" 1 gallon, le gal.	3.15
" 1/2 gallon.	1.60
" 1/4 gallon.	0.85

Peintures pour Maisons: Rouge, Bleu, Vert, Blanc, Int. et Extérieur

Bidons 5 gallons, le gal.	\$ 3.25
" 1 gallon, le gal.	3.30
" 1/2 gallon.	1.70
" 1/4 gallon.	0.90

Peintures à granges: Vert, Brun, Rouge, Noir.

Baril, le gal.	\$ 1.60
Demi-Baril, le gal.	1.70
Bidons 5 gallons, le gal.	1.75
Bidons 1 gallon.	1.85

Peintures à granges, Couleur ardoise, ajouter 0.15 de plus par gallon.

Peintures à Voitures et Instruments aratoires

Bidons 1 gallon.	\$ 4.45
" 1/2 gallon.	2.30
" 1 pinte.	2.10

TEINTURES

Teintures à bardeaux, Couleurs: Vert mousse, vert forêt.

Baril, le gal.	\$ 1.60
Demi-baril, le gal.	1.65
Bidons 5 gallons, le gal.	1.70
" 1 gallon.	1.75

Couleurs: Brun, Noir, Rouge.

Baril, le gallon.	\$ 1.50
Demi-baril, le gal.	1.55
Bidons 5 gallons, le gal.	1.60
" 1 gallon.	1.65

VERNIS

Vernis Extérieur

Bidons 5 gallons, le gal.	\$ 4.00
" 1 gallon.	4.10
" 1/2 gallon.	2.15
" 1 pinte.	1.15

Vernis Intérieur et à plancher

Bidons 5 gallons, le gal.	\$ 3.95
" 1 gallon.	4.05
" 1/2 gallon.	2.15
" 1 pinte.	1.15

Blanc de Plomb, pur C.P., avec étiquette du gouvernement, \$14.00 le cent lbs.

Sur les peintures préparées, teintures, peintures à grange et blanc de plomb, nous payons les frais de transport pour toute commande de \$25.00 ou plus.

Aux prix ci-haut mentionnés, la taxe de vente est comprise.

Sur demande, nous vous fournirons nos cartes de couleurs.

Nous vous épargnerons de 25 à 40%. Demandez nos prix pour l'huile de lin crue ou bouillie, la térébentine, le mastic et les vitres, etc., etc.

Liste des marchandises sujettes à un escompte de 2% et plus, pour les coopératives locales Nos 1 à 100. Mois de Novembre.

Balances,	Broche à cloture,
Broche à foin,	Broche barbelée,
Clous,	Fèves,
Graisse composée,	Laine,
Lard salé,	Miel,
Papier à couverture,	Peintures et vernis,
Pneus et tubes,	Pois,
Saindoux pur,	Sel,
Tabac,	Toile à couverture.

Notes diverses

Le nombre des produits de la ferme que la Coopérative Fédérée ne s'occupe pas de vendre, est peu élevé.

Si quelquefois, les prix ne sont pas publiés dans le Bulletin de la Ferme, cela provient, ou bien du manque d'espace, ou bien de la difficulté qu'il y a pour la Coopérative Fédérée coter des prix moyens, ou encore parce qu'il est pratiquement impossible de recevoir toute la quantité offerte, comme le foin, par exemple.

Cependant, les cultivateurs peuvent toujours écrire à la Coopérative Fédérée pour savoir ce que cette dernière est en mesure de faire dans tel ou tel cas, soit pour les patates, les choux-de-siam et tous autres produits, avant de se livrer pieds et poings liés aux intermédiaires.

Coopératives locales, coopérateurs, songez que c'est le temps de retenir vos engrais alimentaires pour la prochaine saison; il ne vous en coûtera pas un sou actuellement et vous pouvez gagner beaucoup.

C'est le temps aussi de vous procurer les pommes au char. La Coopérative vous offre un choix varié, à des prix qui ne souffrent pas de concurrence.

Commandez également nos criblures de blé et pulpe de betterave, pour vos animaux, à leur entrée en hivernement.

Coopérative Fédérée de Québec
114 Rue St-Paul Est, Montréal.

Qui ne peut économiser 6 sous par mois pour recevoir, toutes les semaines, le journal qui lui convient: "Le Bulletin de la Ferme"?

BALANCES

Excellente

occasion

de

vous

procurer



Une

balance

durable

et

commode

CAPACITE	PLATEAUX	AVEC ROUES	SANS ROUES
500 lbs	20 1/4 x 14 1/4 pos	\$ 26.40	\$ 24.50
600 "	20 1/4 x 14 1/4 "	27.50	25.75
1000 "	23 1/4 x 15 "	30.45	28.55

* F. A. B. Montréal.

PNEUS - TUBES

* FABRIC TIRES

Dimensions	Prix
30 x 3 1/2	\$12.40
32 x 3 1/2	16.50
31 x 4	18.00
32 x 4	21.40
33 x 4	22.65

CORD TIRES

30 x 3 1/2	\$12.40
31 x 4	19.05
32 x 4	20.95
33 x 4	21.70

OVERSIZE TIRE

30 x 3 1/2	\$14.80
32 x 3 1/2	23.00
31 x 4	25.40

Pneus garantis pour 8,000 miles, complète satisfaction. Aussi, dimensions plus grandes. Express payé. Livraison prompte.

TUBES REGULIERS

Dimensions	Prix
30 x 3 1/2	\$2.00
32 x 3 1/2	2.20
31 x 4	2.80
32 x 4	3.00
33 x 4	3.10

TUBES PESANTS

30 x 3 1/2	\$2.40
32 x 3 1/2	2.55
31 x 4	3.20
32 x 4	3.45
33 x 4	3.60



COMMANDEZ A

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC,

114, RUE ST-PAUL-EST, MONTRÉAL.

LE MARCHÉ

PRIX PAYES

THE MARKET

Les prix suivants sont ceux obtenus par la Coopérative Fédérée de Québec (Dépt. des Consignations). Ce sont les prix qui ont été obtenus et payés aux membres expéditeurs de cette société durant la semaine finissant le samedi précédent la date de publication du Bulletin. Les frais de transport sont à la charge de l'expéditeur.

The following are furnished by the Quebec Federated Cooperative. They are the prices obtained for and paid to the members of this Society during the week ending the Saturday previous to the date of the present issue. Transportation fees charged to the shipper.

SEMAINE FINISSANT LE 27 OCTOBRE 1923

WEEK ENDING OCTOBER 27th 1923

BEURRE. FROMAGE

ANIMAUX ABATTUS

BEURRE	BUTTER	FROMAGE	CHEESE
Pasteurisé Spéc.—Pasteurized	36 3/4c lb	Blanc	White
Pasteurisé No 1.—Past.			
No 1	36 1/2c	Spécial	18 5/8c lb
No 1	35 1/2c	No 1	18 1/8c
No 2	34 1/2c	No 2	17 5/8c
Beurre de Ferme Dairy Butter		Coloré	Coloured
Boîtes de 56 lbs solide.—Boxes of 56 lbs solid.			
No 1	28c lb	Spécial	18 5/8c lb
No 2	27c	No 1	18 3/8c
No 3	25c	No 2	17 5/8c

Tous les envois de beurre et de fromage doivent être adressés à 63, RUE WILLIAM

ANIMAUX VIVANTS

Vendus par chars complets seulement. Sold in carload lots only.		AGNEAUX	SPRINGS LAMBS
BOUVILLONS	STEERS	Doivent peser au moins 70 lbs. Must weigh at least 70 lbs.	
Extra choix—Selected	6 o lb	Choix	10 1/4c la lb
Choix—Choice	5 1/4c	No 1	9 1/4c
No 1	4 1/2c	No 2	8 1/2c
No 2	4 o	No 3	7c
No 3	3 1/2c		
No 4	2 1/2c		
VACHES	COWS	MOUTONS	SHEEP
Extra choix—Selected	5 o lb	No 1	4 1/2c lb
Choix—Choice	4 1/2c	No 2	4c
No 1	4 o	No 3	3 1/2c
No 2	3 o	No 4	2 1/2c
No 3	2 1/2c		
No 4	2 o		
No 5	1 1/2c		
TAURES	HEIFERS	PORCS VIVANTS	LIVE HOGS
Extra choix—Selected	5 1/4c lb	Pores à bacon (choix)	160 à 210 lbs. 9 3/4c
Choix—Choice	5 o	Pore épais	160 à 210 lbs. 9 1/4
No 1	4 o	Pores à étal	120 à 160 lbs. 9c
No 2	3 1/2c	Shop Hogs	
No 3	3 o	Pores lourds	210 à 260 lbs. 8 1/2c
No 4	2 1/2c	Extra lourds	plus de 260 lbs. 7 1/2c
Tauraille No 1—yearlings	2.	Extra heavies	over
TAUREAUX	BULLS	Pores légers	moins de 120 lbs. 8c
Extra choix—Selected	4 o lb	Lights & Feeders	less than
Choix—Choice	3 o	Mauvaise qualité	tous poids 7 1/2c
No 1	2 1/2c	Roughs	all weights
No 2	2.35	Truies No 1	moins de 350 lbs. 7 1/2c
No 3	2.15	Sows No. 1	under
No 4	2c	Truies No 2	plus de 350 lbs. 7 1/2c
		Sows No. 2	more than
VEAUX DE LAIT	MILK FED CALVES	Stag	5 1/2c
Choix	10c lb		
No 1	9c		
No 2	8c		
No 3	7 1/2c		
No 4	6 1/2c		
VEAUX SOIGNES	WELL FED CALVES		
No 1	5c lb		
No 2	4c		
No 3	3c		
VEAUX D'HERBE	GRASS CALVES		
No 1	3 1/4c lb		
No 2	2 3/4c		
No 3	2 1/4c		

Adressez vos animaux vivants à Coopérative Fédérée de Québec, Mtl Stock Yard, Pte St.-Charles Mtl.

AGNEAUX	LAMBS	VEAUX	DRESSED CALVES
Jusqu'à 45 lbs:	45 à 60 lbs		Engraisés au lait. Milk fed.
Choix	21c	Choix	14c lb
No 1	18c	No 1	12c
No 2	17c	No 2	10 1/2c
No 3	15c	No 3	9 1/2c
MOUTONS	SHEEP	PORCS FRAIS	FRESH PORK
1 an, pesant moins de 60 lbs.			
Choix	10c	No 1, 99 à 140 lbs	12 1/2c lb
No 1	9c	No 2, 140 à 175 lbs	11 1/2c
No 2	8c	No 3, 175 à 225 lbs	10 1/2c

Les expéditions d'animaux abattus doivent être faites à 114, rue ST-PAUL-EST, Montréal.

PRODUITS DIVERS

AGNEAUX	EGGS	POULETS ABATTUS	Dressed Chickens
Frais spéciaux	0 50 doz.	Extra choix	38c la lb
Frais extras	0 42	Choix	35c
Frais premiers	0 36	No 1	31c
Frais seconds	0 29	No 2	27c
		No 3	24c
FEVES	BEANS	POULES ABATTUES	Dressed Fowls
Blanches	No 1 (Triées à la main... Hand picked)	Choix	28c la lb
White		No 1	25c
		No 2	23c
		No 3	20c
MIEL	HONEY	POULETS VIVANTS	BROILERS
No 1	Blanc 11c, Ambré 09c, Brun 07c 1/2	Choix	28c la lb
No 2	10c, 08c, 07c 1/2	No 1	25c
No 3	8c, 06c 1/2	No 2	23c
		No 3	18c
PLUMES DE VOLAILLES	WOOL	POULES VIVANTES	LIVE FOWLS
Plumes de Poules	Lavée—Washed	No 1	23c la lb
de Canards No 1	No 1	No 2	19c
No 2	No 2	No 3	14c
No 1	No 1	Vieux coqs—Roosters	11c
No 2	No 2	Lapins vivants	15c lb
Oies No 1	No 1	Pigeons vivants	25c le couple
No 2	No 2		
No 3	No 3		
LAINE	HIDES	CANARDS VIVANTS	DUCKS
Lavée—Washed	Peaux de bœufs (moins de 47 lbs)	No 1	22c la lb
No 1	8 1/2c lb	No 2	20c
No 2	6c lb	No 3	18c
Non lavée—Unwashed	Beef hides (plus de 47 lbs)	CHEVREUILS	DEER
No 1	6c lb	No 1	14c la lb
No 2	5c lb	No 2	12c
No 3	4c lb	No 3	10c
PEAUX	MAPLE SUGAR		
Peaux de taureaux pesantes	Pains 1 lb, Gros pains		
Bulls hides (Heavy)	No 1		
Peaux d'agneaux	No 2		
40c chacune.	No 3		

Les envois de produits divers doivent être adressés à 114 rue ST-PAUL-EST, Montréal

BEURRE

FROMAGE

Patrons, Fabricants, soyez du côté de ceux qui veulent coopérer, ils sont le plus grand nombre.

Que votre abstention ne soit pas un obstacle aux désirs de progrès de tous.

Expédiez votre beurre et fromage à :

Rappelez-vous qu'en coopération, s'abstenir, c'est nuire.

Coopérative Fédérée de Québec, 63, rue William, Montréal.

Le marché ré stationn jours de la a été un p derniers jou de 1-8c la Le marché Cependant est envoyé lièrement puis quelq La dems plus faible mandes qu marché am jours ont notre marc Si la dem nue, nous stable pour

Le marché faible cette fléchi d'env Le marc tranquille. été que très prix actuel ché anglais vés dans être les p l'arrêt de so Comme considérabl même date difficile de les prix d'i croyons qu tation ne s' une autre h tir.

Le marché d tageux. Les toute la se ments sur le dérables et la Nous avon ché de plus temps. Nous recor d'œufs de s'e dier régulière

Le marché avons constat cours de la de Les prix n'c ment ; les a étant assez c ons un march jours à venir

Le marché Les pois c à \$2.70 le mi Nous ne pr considérables d'ici quelque

à c au rei

REVUE DES MARCHES

Du 23 au 29 octobre inclusivement

Donnée par La Coopérative Fédérée de Québec, (Dep't des consignations)

BEURRE

Le marché au beurre est demeuré stationnaire dans les premiers jours de la semaine. La demande a été un peu plus faible dans ces derniers jours et une légère baisse de 1-8c la livre a été enregistrée.

Le marché anglais est tranquille. Cependant, une certaine quantité est envoyée en consignation régulièrement à chaque semaine depuis quelque temps.

La demande locale est un peu plus faible. Les quelques commandes qui nous sont venues du marché américain depuis quelques jours ont contribué à maintenir notre marché.

Si la demande actuelle se continue, nous prévoyons un marché stable pour d'ici quelques jours.

FROMAGE

Le marché au fromage a été plus faible cette semaine et les prix ont fléchi d'environ 1/2c à 1c la livre.

Le marché anglais a été plus tranquille. Les commandes n'ont été que très restreintes. Les hauts prix actuels et les stocks du marché anglais qui semblent très élevés dans le moment paraissent être les principaux facteurs de l'arrêt de opérations de ce marché.

Comme les arrivages sont plus considérables que l'an dernier à même date, quoiqu'il soit assez difficile de définir ce que seront les prix d'ici quelque temps, nous croyons que si le marché d'exportation ne s'améliore pas sous peu, une autre baisse devra se faire sentir.

CEUFS

Le marché des œufs continue d'être avantageux. Les prix sont demeurés fermes toute la semaine. Les approvisionnements sur le marché local sont peu considérables et la production diminue.

Nous avons tout lieu de croire à un marché de plus en plus ferme, d'ici quelque temps.

Nous recommandons aux producteurs d'œufs de s'entendre entre eux pour expédier régulièrement.

MIEL

Le marché du miel est plus ferme. Nous avons constaté une très bonne demande au cours de la dernière semaine.

Les prix n'ont encore subi aucun changement; les approvisionnements de miel étant assez considérables. Nous prévoyons un marché stationnaire pour les huit jours à venir.

POIS

Le marché des pois est assez bon. Les pois d'Ontario s'offrent de \$2.65 à \$2.70 le minot.

Nous ne prévoyons pas de changements considérables dans les prix de ce produit d'ici quelque temps.

FEVES

Marché ferme. Ce n'est pas avant huit ou quinze jours que le marché pourra s'alimenter de la nouvelle récolte.

Nous croyons que les prix pour les fèves nouvelles seront assez bons. Les meilleurs prix seront donnés à ceux qui seront les premiers arrivés sur le marché.

SUCRE ET SIROP D'ERABLE

Les conditions restent les mêmes sur le marché du sucre et du sirop d'érable. Les demandes sont peu considérables et les approvisionnements assez importants.

Les prix du sucre d'érable ont débuté un peu élevés ce printemps, et c'est ce qui a contribué à décourager la demande.

BETES A CORNES

Le marché des bêtes à cornes s'est ouvert très lent, cette semaine. Les transactions ont été difficiles tous les jours.

Des vaches communes, des bouvillons maïs, des taures de qualité moyenne ont constitué la plus grande partie des offres et il s'en est suivi qu'un grand nombre de ventes ont été faites à des prix bien bas.

Le prix de \$3.00 à \$3.50 achetait plusieurs lots de bouvillons et de taures de qualité commune, comprenant quelques vaches.

Les chars complets de vaches de type laitier se vendaient de \$1.50 à \$2.00 du cent livres.

Les bouvillons de bonne qualité se sont vendus difficilement au niveau de prix de la semaine précédente. Un lot de quarante bons bouvillons, achetés pour exportation, ont été payés \$5.60 du cent livres. Un autre lot de bouvillons choisis au milieu d'un char et de forte pensanteur, ont été vendus au prix de \$6.00 du cent livres.

Les ventes de bouvillons de boucheries, pesant environ mille livres, ont été faites à \$5.25 du cent livres.

Les taureaux se sont vendus de \$2.00 à \$2.50 pour ceux de qualité commune et \$2.75 pour ceux un peu plus pesants.

Les animaux pour le cannage se vendaient \$1.00 et ceux pour la charcuterie de \$1.50 à \$2.25 du cent livres.

VEAUX

Les veaux de lait sont en très bonne demande. Les prix payés sont élevés et le marché est ferme. Les veaux des champs ont une demande un peu moins bonne. Les prix offerts ont été un peu plus bas.

Un lot de très bons veaux de lait a obtenu \$11.00 du cent livres. La plus grande partie des ventes de veaux de lait se sont faites cependant à \$10.00 du cent livres et quelques-uns, de poids léger, à \$9.00.

Les veaux pesants, nourris à la chaudière, ont obtenu \$4.50 à \$5.00 du cent livres. Les veaux d'herbe qui constituaient la plus grande partie des arrivages, se sont vendus très lentement au prix de \$2.50 à \$3.00 du cent livres, lundi, et à \$2.25, mardi.

AGNEAUX

Les agneaux de races mélangées et de qualité moyenne, ont obtenu \$7.75 en montant. Les chars complets, de qualité un peu meilleure, ont été payés de \$8.50 à \$9.00 du cent livres. Les agneaux de rebut ont été vendus en bas de \$6.00.

MOUTONS

Avec des arrivages un peu plus nombreux il a été très difficile de disposer de

ceux de mauvaise qualité mais ceux de bonne qualité trouvaient facilement preneurs et ce, à peu près aux mêmes prix que la semaine dernière.

Les prix ont varié entre \$3.00 à \$5.00 du cent livres suivant la qualité.

PORCS

Avec des arrivages d'au-delà de 6.000 têtes, nous avons eu à subir une légère baisse sur les porcs gras (Thick-smooth), ainsi que les porcs à étal (Shop), mais nous avons obtenu les mêmes prix que la semaine dernière, pour ceux classés comme lard à bacon (Select), c'est-à-dire \$9.75 du cent livres.

VEAUX ABATTUS

La demande est très bonne et les prix sont fermes. Nous pourrions disposer d'une quantité plus considérable.

Nous prévoyons un marché ferme et à la hausse pour la semaine à venir.

PORCS ABATTUS

Les arrivages sont beaucoup plus nombreux, et tel que sur le marché des porcs vivants, nous avons eu à subir une légère baisse. Tout de même, la demande de-

meure assez bonne et nous prévoyons un marché un peu plus ferme pour la semaine à venir.

VOLAILLES ABATTUES

Les arrivages sont un peu plus nombreux. La demande est bonne avec des prix fermes.

Nous prévoyons un marché stationnaire pour la semaine à venir, avec une très bonne demande.

COUPONS



Nous offrons un assortiment merveilleux de coupons de longueur convenable à la confection de vêtements utiles—tels que costumes pour dames et jeunes filles, corsages, jupes et robes; aussi pour chemises d'hommes, également retailles de toutes grandeurs de toutes les sortes et de dernière nouveauté.

Argent remboursé promptement si pas satisfait. Prix l'assortiment \$1.00 frais de poste payés.

GEO. GRATTEN

Agent de manufacture

J.n.o.

New-Glasgow, Que.

Le Tabac de Qualité

OLD CHUM

En boîtes métalliques
d'une 1/2 lb.-
et en paquets

Manufacturé par "Imperial Tobacco Company of Canada Limited"

OEUFS

Producteurs, la Succursale de Québec est à court d'œufs.

Montréal et Trois-Rivières en demandent aussi.

Organisez-vous pour expédier régulièrement.

Coopérative Fédérée de Québec, 114, rue St-Paul-Est, Montréal.

VOLAILLES

Préparez bien les volailles que vous envoyez sur le marché.

Les prix actuels sont encore avantageux.

Expédiez par quantités.

Le marché de la Coopérative Fédérée de Québec

114, rue St-Paul Est, Montréal

Dépt. des Achats

Les prix ci-dessous sont ceux en force aujourd'hui. Il sont sujets à acceptation et à changement sans avis. Paiemens: traites attachée ou mieux, argent accompagnant la commande.

NOURRITURES POUR ANIMAUX

Farines	La tonne ou le sac	Moulée Monarch, p. engraisser... \$2.85
Farine à pain "Crème de l'Ouest"...	\$ 3.05	Moulée Monarch, de luzerne très fine..... 2.25
" à pain "Castle".....	2.80	Moulée Spéciale pour les veaux, le sac de 50 lbs..... 1.25
" à pain Winnipeg.....	2.70	F. A. B. Montréal.
" à pâtisserie "Crescent".....	2.60	Grains alimentaires
Farine à engrais Idéale.....	2.00	par quantité de char et en grenier:
Farine commune Pi.ot.....	2.15	EXPEDITIONS
Sous-produits du blé		
Son.....	\$27.00	Avoine Imm. Nov. Déc. Janv.
Gru Rouge.....	30.00	2 C. W. \$0.56 1/2 .55 1/2 .51 1/2 .55
Gru Blanc, (middlings).....	36.00	3 C. W. .53 1/2 .52 1/2 .51 1/2 .52
Criblures de blé.....	26.00	Alimentation .51 1/2 .50 1/2 .50 .50 1/2
Moulées		
Blé-d'Inde moulu.....	\$ 2.75	Echantillon. .51 .50 .49 1/2 .50
Blé-d'Inde cassé.....	2.75	Orge No 4, pour expédition immédiate par 48 lbs..... .69
Moulée d'avoine pure.....	1.90	Orge No 3 alimentation..... .71 1/2
Moulée d'orge pure.....	1.80	Orge à engrais..... .64
Gruau d'avoine 90 lbs.....	3.10	Blé-d'Inde jaune No 3, expédition: Par 56 lbs
Tourteaux de lin.....	2.40	Immédiate de Montréal..... \$ 1.15
Gluten Meal (25% protéine).....	2.15	En novembre..... 1.03
En décembre..... 0.96		
Bé-d'Inde No 4 jaune; expédition: par 56 lbs		
Immédiate de Montréal..... \$ 1.13		
En novembre..... 1.01		
En décembre..... 0.94		
Ces prix pour le blé-d'Inde, sont payables en Fonds Américains.		
F. A. B. Montréal.		
Demandez nos prix rendus à votre station.		
Taux de fret spécial de Montréal à votre station.		
Communiquez avec nous, pour derniers prix du marché, livré à votre station.		

Ces prix sont pour chars complets ou mélangés de 500 sacs ou plus. Fret payable de Montréal. A ajouter \$0.15 par sac-pour quantités moindres qu'un char.

Grains Monarch, pour volailles... \$2.75
Grains Monarch, pour poulets (chick feed)..... 3.25
Moulée Monarch, pour développer les poulets..... 3.05
Moulée Monarch, pour activer la ponte..... 3.45
Moulée Monarch, pour développer les volailles..... 3.35

MARCHANDISES DIVERSES

* Broche barbelée		* Laine	
Rouleaux de 80 perches, le rouleau		Lavée No 1, la lb.....	\$0.35
2 pointes par 5 pcs.....	\$4.00	Laine non lavée No 1, la lb.....	.29
4 " " 5 ".....	4.35	Laine cardée No 1, la lb.....	.55
4 " " 6 ".....	4.60	2 1/4% de taxe, en plus.	
Taxe et fret payés rendus à votre station			
*Ecaillés d'huitres \$1.30 e 100 lbs		Plumes de poules No 1, en sacs de	
(taxe de vente comprise)		10, 15 et 25 lbs, désinfectées et	
Gazoline		séchées à la vapeur, la lb.....	\$0.18
White Rose, le gallon.....	\$0.29	Melasse pour animaux, le gal.....	\$0.24
Sterling, le gallon.....	.27	HUILES	
Pétrole		A moteur au baril le gallon	
National, le gallon.....	\$0.24	En-Ar-Co.....	\$0.85
Silver, le gallon.....	.20	A Engin à Gazoline	
*Clous	Le baril de 100 lbs	Maple-Leaf Engine.....	\$0.48
1" long.....	\$5.35	Red Seal Engine.....	0.37
1 1/8" long.....	5.25		
1 1/2" long.....	5.00		
1 3/4" long.....	4.65		
2" long.....	4.45		
2 1/2" long.....	4.15		
3" long.....	4.05		
3 1/2" long.....	3.95		
4" long.....	3.90		
5" long.....	3.85		
6" long.....	3.85		

Beurre		* Miel	
Pasteurisé en pains d'une lb. \$0.39c la lb.		Caisnes	
Pasteurisé en solide..... 38 1/2 "		Blanc	
No 1 (Choix) en pains d'une lb. 38 "		Ambr.	
No 1 (Choix) en solide..... 37 1/2 "		Brun	
Fromage		12 chaudières 5 lbs... .13	.11
Fromage blanc et coloré en meules d'environ 25 lbs, 4 par bte. 23c la lb.		6 chaudières 10 lbs... .12 1/2	.10 1/2
Œufs,	la douz.	Chaudières 30 lbs... .12	.11
Frais extras.....	\$ 0.44	* Tabac, en mains, paquets de 25 lbs,	
Frais Premiers.....	0.39	Grand Rouge, Grand Havane et Connecticut, 1 lb..... \$0.20	
Caisnes de 30 douz., (caisses comprises).		Comstock, 1 lb..... .21	
Sucre d'érable pur		Rose Quesnel, 1 lb..... .35	
En pains d'une lb..... 24 la lb.		Quesnel, 1/2 lb..... .47	
En pains de 2 à 5 lbs..... 23 "		2 1/4% de taxe, en plus.	
* Fèves		* Lard salé	
(Par poches de 120 lbs)		(Barils de 200 lbs)	
Blanches No 1..... \$0.05 1/2 la lb		Gras de dos 30 à 40 morceaux... \$40.00	
Par quantités de 5 poches ou plus..... 0.05 1/2 "		" 40 à 50..... 38.00	
* Pois		Gras d'épaule 25 à 35 morceaux... 35.00	
(Par poches de 120 lbs)		(Barils de 100 lbs)	
Pois No 1 garantis bien cuisants \$0.05 1/2 "	la lb.	Gras de dos 40 à 50 morceaux... 19.50	
(Par quantité de 5 poches et plus.)		Viande fumée	
Par quantité de 10 poches ou plus... 0.05		Jambon (Fesse) 10 à 15 lbs.. \$0.24 la lb	
Demandez nos prix pour commandes plus considérables.		" 15 à 20 lbs.. .26 "	
		" (Rolls) 3 à 6 lbs... .23 "	
		Bacon (Flanc)..... .25 "	
		Jambon cuit (carré)..... .40 "	
		* Saindoux pur	
		Seaux de 20 lbs..... \$0.19 la lb	
		Tinettes de 60 lbs..... 18 1/2 "	
		Boîtes de 56 lbs..... 18 "	
		Boîtes de 50 lbs en pains de 1 lb .21	
		Crates de 60 lbs en chaudières de 3 lbs..... .20 "	
		Crates de 60 lbs en chaudières de 5 lbs..... .20 "	
		* Graisse composée	
		Chaudières de 20 lbs..... \$0.15 1/2 "	
		Crates de 60 lbs en chaudières de 3 lbs..... .17 "	
		Crates de 60 lbs en chaudières de 5 lbs..... .16 1/2 "	
		* Sel	
		Gros sel, le sac de 140 lbs..... \$ 1.20	
		(Prix spécial pour char complet.)	
		Sel en pierre, sac de 100 lbs..... \$ 1.10	
		MORUE SALÉE très blanche white nape	
		En barils de 200 ou en caisses de 150 lbs. 1/2 en plus, p. quantités moindres.	
		No 1 petite..... 5 1/2c la lb.	
		" moyenne..... 6 1/2c "	
		" grosse..... 7c "	
		SAUMON DE GASPÉ en conserves	
		Caisse de 4 doz. de btes d'une livre \$15.50	
		F.A.B. Montréal, Québec, Trois-Rivières	

* TOLE A COUVERTURE

Ondulée	Le 100 carré
33 pcs 28 Ang. 5, 6, 8, 10 pds de long....	\$5.50
Unie	Le 100 lbs
28 Ge "Apollo", 24-30" larg.....	7.00
28 Ge "Apollo", 36.. larg.....	7.25
Taxe 2 1/4%, F.A.B. Montréal.	



* PAPIER A COUVERTURE

Marque Fédérée	Le rouleau
2 plis, 45 lbs au rouleau.....	\$2.10
3 plis, 55 lbs au rouleau.....	2.45
Marque "C.C."	
1 pli, 35 lbs au rouleau.....	1.15
2 plis, 45 lbs au rouleau.....	1.40
3 plis, 55 lbs au rouleau.....	1.75
Taxe incluse, F.A.B. Montréal. Livraison prompte.	

Coopérative Fédérée de Québec,

114, RUE ST-PAUL-EST, MONTREAL.

REVUE DES MARCHES Du 23 au 29 octobre inclusivement

Donnée par Coopérative Fédérée de Québec, Section des Achats

FARINE

Nous n'avons enregistré aucun changement dans les prix de la farine, cette semaine. Les prix semblent vouloir se stabiliser. Avec la présente fabrication, nous pouvons compter sur des prix assez avantageux.

SON ET GRU

Les son et gru sont demeurés stationnaires, cette semaine.

La baisse de \$1.00 la tonne que nous avons eu la semaine précédente, s'est conservée. On peut s'en procurer le son au prix de \$27.00 la tonne. Nous ne pouvons dire si les prix actuels baisseront encore.

Le marché semble plutôt stationnaire, avec une demande assez volumineuse. La demande de ce temps-ci, nous vient surtout du côté américain.

Les commandes pour l'hivernement des des animaux sont à la veille de nous arriver en plus grandes quantités.

Nous croyons que c'est le temps de se hâter de faire les achats pour les son et gru.

GRAINS

Le marché aux grains n'a subi que de légers changements, cette semaine.

L'avoine est demeurée stationnaire, après la baisse de la semaine précédente.

L'orge a baissé d'une fraction, de 1/2 à 1c. Les prix actuels de l'avoine et de l'orge sont réellement avantageux. Ainsi l'avoine No 2, C. W., pour livraison en décembre, peut être obtenue au prix de \$0.51 1/2, et l'avoine alimentation, pour \$0.50 le minot; pour livraison immédiate, les prix de l'avoine pour différentes qualités, varient entre \$0.51 et \$0.56 1/2.

Le blé d'inde a subi une légère baisse de 2c.

Nous prévoyons des changements plus importants encore, dans les prix de cette dernière marchandise, avec l'arrivée de la nouvelle récolte.

MOULEES

Aucun changement dans le marché des moulees. Cette marchandise a subi également, la semaine du 15 octobre, une baisse assez forte.

Nous prévoyons un marché stationnaire, d'ici quelques jours. Après ce temps, les prix pourraient bien redevenir plus fermes, avec des demandes plus considérables, pour l'hivernement.

PULPE DE BETTERAVE

De nombreuses commandes nous sont venues pour la pulpe de betterave.

Nous vendons cette marchandise à un prix étonnamment bas, pour la quantité de matière alimentaire qu'elle contient.

Les américains doivent payer environ \$5.00 la tonne, de plus, que le marché de Montréal, pour ce même produit et c'est grâce à l'approvisionnement de quelques chars que nous nous sommes fait, que nous pouvons offrir des conditions plus avantageuses.

Nous recommandons fortement la pulpe de betterave, surtout pour emploi avec les autres concentrés.

La pulpe de betterave rend la ration plus légère, moins coûteuse, sans lui faire perdre sa richesse.

CRIBLURES DE BLE

Le marché de la criblure de blé est demeuré aux mêmes conditions que la semaine précédente.

Il se fait une grande demande de criblures de blé, de ce temps-ci. La quantité

disponible sur le marché n'est pas très considérable. Toutefois, comme les moulins désirent se défaire de ce produit, les prix en demeurent très avantageux.

Aux cultivateurs de bénéficier de cette excellente nourriture, pour leurs animaux.

POMMES

Les importations de pommes de la Nouvelle-Ecosse, ont commencé à se faire importantes. Les prix que nous avons coté permettent aux acheteurs de choisir entre les meilleures variétés cultivées.

C'est le temps de faire ses achats de pommes.

Nous recommandons aux sociétés coopératives de s'organiser sans retard pour faire venir un char.

JAMBON

Le marché du jambon vient de subir une baisse de prix, notable, surtout pour certaines classes de jambon.

Ainsi le jambon (fesse), de 10 à 15 livres, qui se vendait \$0.30 la livre, peut être obtenu au prix de \$0.24 la livre.

Nous ne prévoyons pas de changement dans les prix de ce marché, d'ici quelque temps.

SAINDOUX

Une forte hausse s'est manifestée depuis quelque temps, dans le marché du saindoux. Nous avons été obligés de monter nos prix comme nos clients s'en rendront compte en consultant notre page de marchandises à vendre.

Nous prévoyons que les présents prix se maintiendront pendant quelque temps.

MORUE SALEE

Les mêmes conditions continuent d'exister dans le marché de la morue salée.

Nous avons actuellement plusieurs centaines de barils de morue salée placés chez les consommateurs et nous avons lieu

de croire que la Coopérative absorbera facilement la production totale des nouvelles coopératives de pêcheries, de Gaspé.

Les acheteurs sont donc invités à s'empresser de donner leurs commandes pendant que nous sommes en mesure de fournir de cet excellent produit.

Comme on le sait, la morue vendue par la Coopérative est préparée sous la surveil-

lance d'un expert du gouvernement et selon les méthodes les plus modernes.

La Coopérative Fédérée est seule distributrice de la morue préparée par les nouvelles sociétés gaspésiennes. On nous informe que la récolte de la morue n'a pas été aussi considérable, cette année, que par les années passées.

Encore une fois, les premiers arrivés seront les premiers servis.

Nous achetons la Crème et les Oeufs à l'année

NOUS PAYONS DE HAUTS PRIX

ECRIVEZ-NOUS

J. Joubert
LIMITEE

975, rue St-André

MONTREAL

Le "choyé" de nos cuisines rurales

Le "Rival" a-t-il fait ses preuves? Des centaines et centaines sont en usage dans nos cuisines rurales. Par sa fabrication scientifique, le Poêle de Fonte "Rival" réunit à la fois les avantages d'un poêle pouvant chauffer n'importe quel logis, en outre des facilités exceptionnelles qu'il offre à la cuisinière pour cuire les aliments et les pâtisseries.

Notre catalogue vous donne plus de détails sur la fabrication du "Rival" et de nos autres modèles de Poêles et Fournaises. Il vous sera adressé gratuitement sur réception du coupon ci-contre portant votre nom et adresse.



UN MEILLEUR POÊLE A MEILLEUR MARCHÉ
POÊLES RIVAL
LA FONDERIE DE L'ISLET L'ISLET STA-QUE

Adressez ce coupon, vous recevrez gratuitement notre Catalogue et Liste de Prix.

Je désirerais recevoir votre catalogue de Poêles et Fournaises ainsi que votre liste de prix.

Nom.....

B. P. C16

NOUS PAYONS LES PLUS HAUTS PRIX DU MARCHÉ POUR
PELLETERIES VERTES

Envoyez-nous les peaux par la malle ou par express, et nous vous en donnerons les prix.

Ne pas oublier d'attacher une carte d'expédition donnant le contenu du colis.

Ecrivez pour notre liste de prix.

Holt, Rensfrew & Co
LTD

35 rue Buade
QUEBEC



Broche à Foin

Nos	Le 100 lbs
13, Rouleau de 50 lbs.	\$3.65
14, Rouleau de 50 lbs.	3.75
15, Rouleau de 50 lbs.	3.85

F. A. B. Montréal, Taxe de vente comprise.

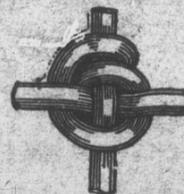
Faites-en votre provision sans tarder.

Coopérative Fédérée de Québec.
114 rue St-Paul Est, Montréal

Broche à Clôture

0.41c la perche pour notre No 740-0, 7 lignes de broche, 22 pouces entre les supports.

Demandez nos listes de prix pour tous autres styles et grandeurs ainsi que pour broche à parterre, barrières, accessoires, etc.



Coopérative Fédérée de Québec
114 rue St-Paul Est, Montréal

SERVICE DES AGRONOMES OFFICIELS

Ce Service a été fondé en 1913 par le Ministère de l'Agriculture de la Province de Québec, dans l'intérêt et pour le bénéfice des cultivateurs de la Province.

62 comtés de la Province ont actuellement leur bureau d'agronome

Abitibi,
ALEXANDRE RIOUX,
Macamic.

Argenteuil,
ALEXANDRE BOTHWELL,
Lachute.

Arthabaska,
HENRI LAUZIÈRE,
Victoriaville.

Aspet,
RAPHAEL ROUSSEAU,
Acton-Valle.

Beauce,
ALPHONSE LAFLAMME,
Beauceville-Est.

Beauharnois,
SAUVEUR GOSSELIN,
Valleyfield.

Bellechasse,
ULRIC BROWN,
St-Raphael.

Berthier,
ELPHEGE MARSEILLE,
Berthierville.

Bonaventure,
Hector Leblanc,
Maria.

Brome,
L.-D. McCINTOCK,
Knowlton.

Chambly,
ALPHONSE LAFRANCE,
Longueuil.

Champlain-Nord,
C. EUGENE RIOUX,
St-Tite.

Champlain-Sud,
J.-A. FORTIN,
Batiscan.

Charlevoix,
J.-R. LATULIPPE,
La-Malbaie.

Châteauguay,
NOLASQUE APRIL,
Ste-Martine.

Chicoutimi,
AVILA CHARBONNEAU,
Chicoutimi.

Compton,
L.-C. ROY,
Cookshire.

Deux-Montagnes,
NELSON COSSETTE,
St-Eustache.

Dorchester,
P.-A. BRUNEL,
Ste-Hélène.

Drummond,
ARTHUR TREMBLAY,
Drummondville.

Frontenac,
FLORIAN CHAMPAGNE,
Lac Mégantic.

Gaspé,
ANDRE PARIS,
Grande-Rivière.

Hull,
WILFRID DELANEY,
Hull.

Huntingdon,
E.-N. BLONDIN,
Huntingdon.

Joliette,
ANTHIME CHARBONNEAU,
Joliette.

Kamouraska,
PIERRE ST-HILAIRE,
St-Pascal.

Labelle,
J.-E. THIFFAULT,
Nominé.

CONSEILS DE VOTRE AGRONOME POUR LE MOIS DE NOVEMBRE

Profitez des beaux jours qu'il nous reste pour faire le plus de labour possible.

On sait qu'un bon labour d'automne vaut plusieurs hersages au printemps.

Aussitôt les durs travaux finis, diminuons graduellement la ration en grain des chevaux de trait.

C'est une mauvaise et désastreuse coutume que de laisser les animaux courir sur les prairies à cette époque de l'année.

Plusieurs fabriques de beurre et de fromage vont fermer leurs portes ; que ce ne soit pas une raison pour faire tair les vaches.

Commençons à soigner nos vaches avec des légumes. Il faut, cependant, y aller avec précautions ; en donner peu au début et augmenter la quantité graduellement.

Il faut donner des rations de ponte aux poules à cette époque. C'est le temps de les persuader que c'est un devoir pour elles de pondre en hiver.

Nos machines sont-elles à l'abri des intempéries ? Si non, voyons-y dès maintenant. La neige est un mauvais hanger.

L'air pur et le soleil sont des désinfectants naturels et bon marché ; laissons-les donc entrer à profusion dans nos étables, bergeries et porcheries.

C'est le temps de tailler le vieux bois des framboisiers, des cassis, etc.

Les quinze premiers jours de novembre doivent être réservés à la rentrée des ruches en cave.

Il vaut mieux les entrer trop tôt que trop tard.

La cave doit être séchée et bien aérée.

Lac St-Jean No 1,
GUSTAVE PRINCE,
Hébertville Station.

Lac St-Jean No 2,
J.-L. LANGEVIN,
Roberval.

L'Assomption,
J.-H. PIETTE,
L'Assomption.

Laprairie-Napierville,
ARTHUR LAMARRE,
Laprairie.

Lévis,
EDOUARD BRISEBOIS,
St-Romuald.

L'Islet,
J.-ADELARD GODBOUT,
St-Anne-de-la-Pocatière.

Lotbinière
EMILE ROY,
Ste-Croix.

Maskinongé,
J.-ELZEAR ROY,
Louisville.

Matane,
J.-BTE MILETTE,
Matane.

Matapédia,
JULES RINFRET,
Val-Brillant.

Mégantic,
J.-A. FILION,
Plessisville.

Missisquoi,
J.-P. REDDY,
Bedford.

Montcalm,
L.-J. SYLVESTRE,
St-Jacques-F-Achigan.

Montmagny,
PAUL CARRIGNAN,
Montmagny.

Montmorency,
A.-P. PELLETIER,
Château-Richer village.

Nicolet,
J.-A. PLANTE,
Nicolet.

Papineau,
THOMAS ROLLIN,
Papineauville.

Portneuf
J.-CHS MAGNAN,
St-Casimir.

Québec,
LS-JOSEPH BEGIN,
Loretteville.

Richmond,
J.-A. PROULX,
Richmond.

Rimouski,
J.-ERNEST PINTAL,
Rimouski.

Rouville,
GEO.-E. MAYRAND,
Marieville.

St-Hyacinthe,
LORENZO HAMELIN,
St-Hyacinthe.

St-Jean & Iberville,
J.-R. ST-ARNAUD,
Iberville.

St-Maurice,
J.-A. PARENTEAU,
Yamachiche.

Sherbrooke,
W.-G. MACDOUGALL,
Lennoxville.

Stanstead,
J.-ROMUALD BELZILE,
Lennoxville.

Témiscouata,
J.-N. ALBERT,
Rivière-du-Loup.

Verchères-Richelieu,
JULES AUGER,
Verchères.

Shefford,
OSCAR DESCOSTES,
Waterloo.

Terrebonne-Laval,
ARTHUR LANDRY,
Ste-Thérèse.

Wolfe,
EMILE LEMIRE,
D'Israël.

Témiscamingue,
PHILIPPE LAMBERT,
Ville-Marie.

Vaudreuil-Soulanges,
HENRY REID,
Vaudreuil-Station.

Yamaska,
EUGENE BOIVIN,
Pierreville.

J.-A. Leclerc, sous-inspecteur du district de Montréal. Résidence:- Laprairie, P.-Q.



Sociétés d'Agriculture, Cercles Agricoles, Sociétés d'élevage, Cercles de fermières, etc., etc.
vos meilleurs conseillers sont vos agronomes: invitez-les à vos assemblées.

PER
B-226

S

ADMINIS

VOL

I

Fé

co

11